中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三〇七〇六
採訪部：〔七二三〇六二七 七二三四九二七〕
營業部：〔七二九三〇七 七三〇〇八〕
廣告部：七二四八五四
社長室：七二七二弍二
總編輯：七二七二六一
中區辦事處：二二弍一五四 二弍四九三 一弍三八五
電報掛號二〇七五

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一五二三三號
（外埠販賣一大張）

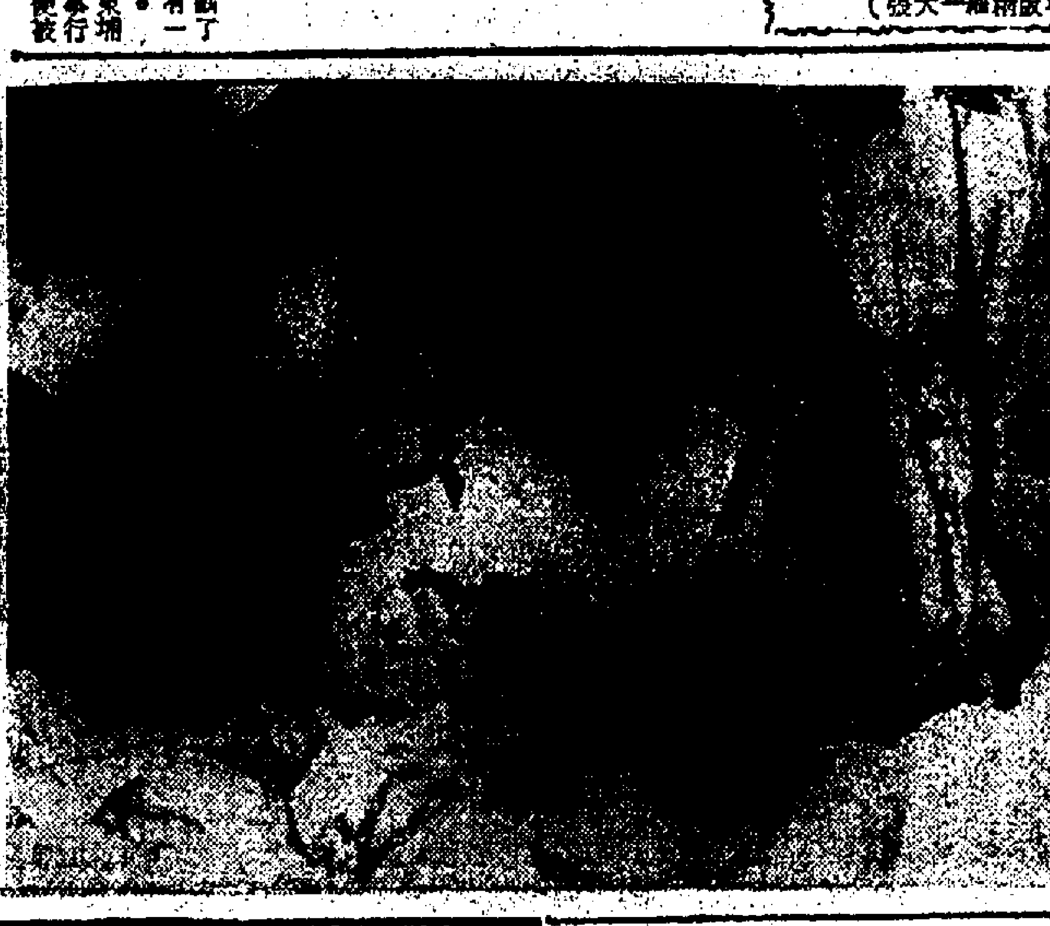
倫敦肉類市場工人聲言
軍隊在碼頭卸貨 工人將拒絕轉運

【倫敦二十日合衆國際社電】倫敦肉類市場的搬運工人今日知會政府稱：他們將拒絕搬運由軍隊從罷工碼頭卸落的肉類。倫敦最大工會，搬運及其他工人工會的一名職員史密斯告知農業大臣卜里奧說：「我們不會搬運由軍隊交付此間的肉類，假如你屬下員工負責起卸肉類，我們也將不予搬運。」政府已調動了三萬六千名海陸空軍士兵，準備開入港口來起卸易腐爛的食物，但至今爲止，仍未付諸行動，若干便衣軍官曾於上週末巡視各碼頭，草擬計劃以便在需要時予以接管。

【倫敦二十日合衆國際社電】英國農業部大臣卜里奧今日親自調查歷時已六天的全國性碼頭工人罷工，對食物價格的影響。同時，政府委派一個調查法庭，對罷工展開調查。卜氏於今天清晨時，巡視倫敦女修道院花園廣場和史密斯菲特兩處市場。政府委派的四人調查法庭主席比亞遊勳爵與他的同僚會晤，作非正式討論。政府人士說：處理建議將於數日內提出。牽涉入此次全國性碼頭工人罷工中的各方面，都暗示他們希望避免使用軍隊。穿着便裝的陸軍官員，於週末巡視碼頭，計劃以三萬六千名軍隊人員，負起碼頭起卸工人的任務。僱傭工部大臣根特於星期日謹慎的表示反對派遣軍隊進入碼頭，他說：這項行動應在調查法庭作出報告之前，避免採用。

【倫敦二十日法新社電】可靠的人士今天在此間說：英國內政部大臣毛寧今天在一項內閣會議席上稱：在英國發生罷工的若干港口工作的碼頭工人，已自願從船隻起卸會變壞的貨物，此舉可以避免出動陸軍。該等人士說：毛寧聲稱：如果碼頭工人的「合作」態度繼續的話，將不需要出動陸軍來起卸船隻的貨物，至少在倫敦和最近的將來是如此。英國農業部長卜里奧今天訪問蔬菜市場，他發覺進口的蘋果和梨的價格已上升了百分之三。他呼籲英國的主婦們於未來數天，抵制蘋果和梨，改購檸檬、橘子、柚子和梨，它們的價格，亦已上升。

【倫敦二十日美聯社電】英國農業大臣卜里奧於星期一日私人訪問倫敦菜大市場後證實，雖然英國碼頭工人罷工第五天，但已予一般主婦家庭預算重大打擊。這位農業大臣發現批發商人抬高售價，零售商紛紛向他投訴說，他們祇是原價轉售，並不圖利，但也招來顧客的恐供。卜里奧指出：在他呈遞首相希斯內閣的報告書中，這將是最主要的一點。



英農業大臣巡視因碼頭罷工市場所受影響 英國農業大臣卜里奧（左起第二人），於本月二十日早上親自視察倫敦市場，看碼頭工人罷工對物價的影響。（合衆國際社無線電傳真）

美韓國防部長檀島會議 南韓堅持反對美國撤軍

【檀香山廿日美聯社電】在南韓堅決反對現時駐韓六萬二千的美軍中的任何數目撤出聲中，美國與南韓防衛會議的第三屆會議，將於星期二日揭幕。南韓國防部長丁來赫於星期日抵達此間，出席這次爲期兩日的會議。他說：「談判撤軍的問題，現在尚非其時，我們的防衛力量不應削減，而應加强。」他說：「北韓的軍備較南韓龐大，爲了國家的利益，美軍須與我們多共處幾年」。他又說：自一九六八年起，共黨的滲入南韓，已告劇增。「北韓總理金日成似欲再度發動南侵」。丁來赫說：他相信南韓總理丁一權將會履行所提出的警告，若美軍撤出，他和整個內閣將辭職。

丁來赫和美國國防部長柏克德，將在此間的史密夫軍營，與美國參謀聯席會議新主席穆勒海軍上將，進行商談。參加此次會議的，尚有美國副助理國務卿樂前駐漢城大使布朗；現任美國駐漢城大使波特，美國太平洋部隊司令麥凱等。

【檀香山十九日美聯社電】南韓國防部長丁來赫於星期日說：本星期所舉行的「美國與南韓防衛會議」的要點，不是討論美軍撤出的問題，而是使南韓軍隊現代化及加强的問題。其他的問題，在韓軍現代化的問題商妥後，始予提出討論，相信會議會成功。

【檀香山十九日路透社電】南韓國防部長丁來赫今天在此間說：他希望勸使美國至少在五、六年之內，在他的國家依照現時數額維持其部隊人數。丁來赫中將是在抵達此間與美國軍事與國務院官員舉行會談之初，在記者招待會發言。他說：「當我們在一九七六年對於第三個經濟發展計劃獲得成功的時候，我們在經濟方面佔有優勢，因此北韓共黨政權不能考慮用武力進攻南韓。我們之所以堅持我們的美軍必需在南韓境內至少留五六年者，其故即在於此。」按：美國希望在今年由南韓撤軍二萬人至二萬五千人。南韓總理丁一權上星期一曾說明如果美國實行此項計劃，則他和他的內閣將會辭職。

今天，各報記者向該國防部長詢問該總理所提出的恫嚇是否仍然有效。丁來赫答道：「我相信他將會依照他的說話行事。」南韓與美國代表將於星期二在太平洋美軍司令麥凱海軍上將的總部開始舉行兩天正式會議。

美韓國防部長在檀島會談 圖爲南韓國防部長丁來赫抵達檀香山，參與部份美軍擬自南韓撤出的第一回合會談。到機場歡迎他的是太平洋美軍總司令麥凱海軍上將。（合衆國際社無線電傳真）

柬總理諾爾明天訪曼谷

【金邊二十日法新社電】柬埔寨陸軍高級司令部發言人今天說：柬埔寨總理諾爾，將於星期三日率領一個代表團，離此前往曼谷，討論泰國參與柬埔寨對抗共黨侵略的努力。

金邊附近哨站 遭越共黨燒毀

【金邊廿日合衆國際社電】柬埔寨第二軍區司令范南第准將說：共黨游擊隊燒毀金邊西南三十哩的斯闌鎮哨站，而且於今日下午盤踞該條村落。他說：柬埔寨的T二八式噴射戰鬥機，曾轟炸斯闌鎮。美製的F四幽靈式噴射機，拍攝了敵區的照片後，已有一營柬軍被派往該處。他說：當大多數柬埔寨軍完成一晚的軍事行動後，斯闌鎮哨站便被共軍攻陷。

因碼頭工人罷工 英鎊兌換率下跌

【倫敦二十日合衆國際社電】碼頭工人罷工和貿易情況惡化，在外滙市場中，已損害使英鎊蒙上陰影。在開市初期，曾有拋售英鎊，但不久便中止，而情況平靜。英鎊的兌換率已跌至其九月來的最低價，一英鎊僅兌換二點三八八六美元，較上星期五日收市時下跌了九點。

越共火箭襲西貢市 阮文紹險此遭不測

【西貢二十日美聯社電】越共向西貢市中心區發射兩枚重逾一百磅的火箭，其中一枚落在距離總統府僅三間房屋之遠處，南越總統阮文紹的官邸，似乎是這火箭攻擊的目標。這枚失準的火箭穿過中央市場旁邊的一座三層樓高建築物的屋頂，掉入屋中，當時有數人在該建築物內睡覺，但無人受傷。另一枚火箭則擊中公理街的一座五層高樓宇，也沒有人被炸傷。

【西貢二十日路透社電】越共今日較早時，以火箭射擊南越總統府，首次在西貢市中心對政府的建築物造成破壞。此間消息說，阮文紹總統當時正在該大廈內。一枚一百二十二公厘的火箭，射入總統府花園內一個水池，毀壞該新式建築物的一些玻璃窗。

美機意外墜炮彈 傷三名越民 毀屋廿餘間

【西貢二十日路透社電】美軍司令部報導，一架美軍直升機，昨日在南越廣南省意外的把大量追擊砲彈和汽油下墜，致有三名越南平民受傷，和二十二間房屋被毀。該司令部並宣佈：於上星期在南越上空損失五架美軍直升機，以及四名美軍陣亡和十六人受傷。該架美海軍陸戰隊直型CH——五三型「海馬」式直升機，於昨日在飛往峴港以南十六哩。

泰邊境烏汶府 發現顛覆組織

【曼谷二十日路透社電】泰國警察報告稱，在毘鄰寮、柬邊境的烏汶府內，發現有一個顛覆性的地下組織，美、泰官員，今日在該府討論制止共黨自柬埔寨滲入的辦法。該府官員說：在烏汶府三千名越南難民中，有一個親共的地下組織，正企圖協助在柬埔寨、寮與生省的北越軍和越共。該官員補充說：警察正在調查烏汶府難民的活動，並預料在短期內能夠拘捕該地下組織的領袖。

泰國數年來都一直希望能把居於該國的七萬名越南難民，遣返出去，他們是於二十年前法國和越盟在中南半島作戰時，逃往泰國的。北越已撤回留居泰國的三萬名親共越僑。但於上星期不再召開撤僑會議，繼續商討目前仍留居泰國的四萬人越籍難民及其家屬的遣返問題。美國和泰國官員今日飛往烏汶府，與該府、四色邑府和寮黨府等省長舉行會議，商討制止共軍自柬埔寨滲透的計劃。

他們將討論設立更多警局，招募更多警察和鄉村自衛志願軍。該區選包括在泰、柬邊界和其他鄉村復興計劃區內，興建支路。寮黨府的省長說：該府的村民已開始接受爲期一週的軍訓，以協助軍隊和邊警，防止共軍的滲透，軍事方面人士說：約有二千名在柬埔寨招募的軍人，將於今日乘搭火車抵達寮發府，開始接受爲期十六週的軍訓。

此間今日獲悉，在泰寮邊境附近的那空府，有五十名共方游擊隊，於上星期五日綁架四名鄉村自衛志願軍。共軍向他們灌輸反政府的言論，並指他們協助政府，予以毆打，事後則釋放該四名自衛軍。

日內瓦協定十六週年 共軍昨在中南半島展開全面攻擊行動

【西貢二十日美聯社電】共軍於星期一日在中南半島全面展開行動，作爲對日內瓦協定十六週年紀念日的一種諷刺，其中包括在柬埔寨以及沿越南非軍事地區展開廣泛攻擊，並於沉寂超過兩個月後，首次再度以火箭轟擊西貢。沿非軍事地帶的戰事中，有一名美軍陣亡，另外有九人受傷。美軍方面，出動「B五二」型轟炸機，轟炸非軍事地帶，作爲報復，還是兩個星期來的首次。最大規模的戰事行動以柬埔寨爲中心，共有八個地區發生戰火，包括兩處接近省會的地區。這些新攻勢終結了柬埔寨戰場原來的沉寂局面。

這些攻勢，似乎是共軍司令部有意藉此來顯示實力，作爲日內瓦協定的週年紀念。該協定結束了第一次中南半島戰爭，並規定以緯度十七度爲界，將越南分割爲二。柬埔寨以及南越部隊，在金邊以南十九哩起，至以西五十哩，東北七十八哩地區，佈下一個廣大的弧形防衛網，抵抗北越和越共。

現時唯一的確實傷亡數字是由西貢方面所發表的。據西貢一份公報透露：由轟炸機以及砲兵支援下的南越部隊，在柴楨省會以及磅得比、金船市等一帶的戰事中，擊斃了六十九名北越和越共士兵。柴楨和磅得比都位於連貫西貢與金邊的主要公路——第一號公路上。

據美聯社記者從金邊發出的報導，北越部隊已攻佔距離金邊西南三十二哩處的一個柬軍兵營。北越和越共部隊，同時又向金邊以西五十哩處柬軍控制下的避暑勝地甘里隨平原發動新攻勢。共軍曾一度佔領甘里隨達六日之久，但於上星期四日重創柬埔寨軍後又撤出該地。

美限制織品輸入 我反對立場不變

【台北二十日中央社電】經濟部國際貿易局主管官員今天說，我國反對美國政府全面限制台灣紡織品輸美的態度。現在如此，將來也將不改變。這位官員說，我國政府現正密切注視美國國會對政府紡織法案的情形及其發展情勢。他說，我國政府究將採取什麼樣對策，將要看密爾斯法案的最後發展始能確定。他強調，目前我國政府將等待美方主動提出會談，但在會談中，我國將堅持反對立場，並據理力爭。

凡屬一表人才 都戴美力士表
唯有美力士表 方配一表人才

請到各大表行參觀選購

安樂旅運社 主辦
香港德輔道中51號其昌人壽大廈三樓(按2字)
電話：246815．227503

博覽會富士山團
最後五團 定位請早
出發日期：八月：十四、二十、廿四日。九月：五日、十日（七八月份已滿額各團未列入）

日台聯遊 十八天
出發日期：八月：十四日。九月：五日、十日。

台灣 九天
出發日期：七月：廿六日。八月：三日、十七日、廿三日。九月：十四日、十九日。（特價優待，自備入台証）

泰馬星 十天
出發日期：七月廿六日。八月八日。

德國最新特效
(VENCIRSULF)
頑痔消
九痔消
專消頑痔

止痛止血 不用手術 痔瘡自消 保無復發

普通內服痔藥，祇側重於痔瘤靜脈之調整，但對肝部無療治作用，故收效極微，至於經手術將痔除去，則因病源仍伏體內，不久勢必復發，他如外用藥膏及痔塞等，僅屬於暫時緩和症狀之治標方法，並非根本療治也。「頑痔消」內服消痔丸乃針對上述原理製成，內含特效原素「菲力實運」PHLEBOLINE及消炎止痛質素(處方祇供醫界研究，絕不神秘)。功能使痔塞靜脈管恢復流暢及導使肝臟與循環程序復歸正常，根本療治，服此丸後，痔粒自動消退，不再復發，德國各大醫院臨床試用多時，證明功效超卓，不燥不燥，男女均合服食，孕婦無忌。

主治 內痔，外痔，老年頑痔，痔粒劇痛發炎，痔粒流血，大便帶血，肛門痕癢，脫肛

德國卡爾大藥廠出品
總代理：東成公司．香港萬宜大廈128號

鴻福工廠大廈

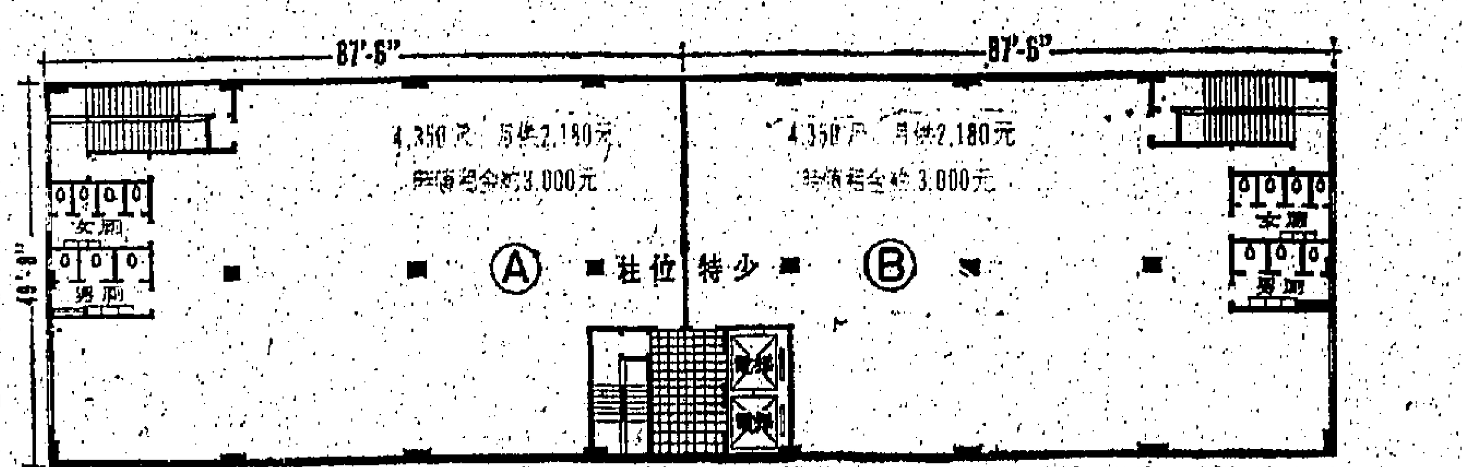
官塘鴻圖道60號大單邊

地價日漲、建築費倍增
仍照舊成本出售
每尺僅售四十元

定金一成·建至七樓一成·天面一成·餘七成可分八年付

首期款少 一祇需萬餘元
便可自置廠址，信譽倍增

分期息平 一分八年付
月供數目少，減輕負担
71年四月完成



五樓至十四樓平面圖

治購處：新鴻基有限公司 中環香港華人銀行大廈10樓 電話：H228205．H241206
鴻昌百貨商行 廣源東街七號 電話：H444639．H443239
地盤電話：K894150

蘇向印度洋擴展勢力 自毛里求斯取得基地

【倫敦十九日合衆國際社電】蘇俄以堅強的決心，穩穩的向印度洋擴展。該區團是蘇俄發展全球性海軍戰略的第二個目標。蘇俄的海軍力量目前聚集在地中海和中東一帶。它認印度洋為其發展位置中共計劃的另一個焦點區，特別是蘇彝士運河一旦復通之後的時候。國防部專家說：蘇俄目前已有一隊小艦隊（潛水艇和發射火箭的艦艇），經常在印度洋一帶航行。克姆林宮對於該區獲所謂「海軍的方便」問題，絕不放鬆。如在該區獲得所謂「海軍的方便」，可為他們在該處作更深入的滲入鋪路。蘇俄對印度的野心，可由一項被漏出來的報道看出。該報導謂蘇俄與印度洋的毛里求斯國，簽署一項秘密協議。毛里求斯是印度洋一個飛炭要地，兩年前脫離英國，獲得獨立。該協議名義上是一項「漁業協定」，它給予蘇俄的民航機和漁船以廣泛的便利。但西方政府的國防部長都知道，此類漁船的附帶任務就是「間諜船」。蘇俄藉此在印度港口替其船隻取得所謂「方便」。自從一九六八年一隊蘇俄艦隊正式訪問該區後，蘇俄海軍又於去年派遣兩隊艦隊，訪問馬德拉斯、可倫坡、孟買和巴斯拉各港。據悉，蘇俄最近在印度洋長期維持十至十四艘戰艦和商艇。蘇俄海軍自謂在廣泛的印度洋地區，設立浮動性碼頭，以備其船隻加油和修理之用。此外且欲利用英國將來在星加坡所遺下的海軍設備，作為加油和修理之用。

英宣佈對南非開放武器禁運

出售「有限度種類」武器

【倫敦二十日美聯社電】英國星期一日宣佈：準備向南非售賣「有限度種類」的防禦性武器，此舉結束了歷時已五年半的對南非武器禁運。

【倫敦二十日路透社電】英國保守黨政府，為了售賣武器給南非一事，正面臨一場國際大風暴。

雖然此售賣武器給南非一事，是前工黨政府所決定的，但有關局部解禁的傳說則流傳頗久，故當外交暨聯邦部大臣荷姆爵士今日宣佈英國將考慮售賣戰略性武器給南非時，並不令人感到愕然，而所引起的政治爭辯，勢所必然。

英國反種族隔離的組織，昨日要求希斯首相執行對南非的武器禁運。反對黨領袖威爾遜指摘保守黨對這問題有失當的態度。他說：希斯政府在縱容南非的種族隔離政策，而不理會聯合國禁運武器的決定。

約有一百名反對對南非售賣軍火的人，手持旗幟，昨日在唐寧街官邸附近遊行，那些標語寫着：「不賣武器給種族主義者」，和「英國的武器，將會有助於南非實施其種族隔離的生活方式」。

【倫敦二十日路透社電】抗議售賣武器給南非政府的人，今日在政府大廈張貼標語。外交部牆上被塗寫「不售賣武器給南非」的紅色標語，每個字有兩呎高，保守黨中央辦事處和南非駐英大使館的牆上，亦被塗寫上這標語。

美參院外交委會將舉行秘密聆訊 對我國承諾供詞

【華盛頓二十日路透社電】美國國會正準備於本星期內作一項三管齊下的努力，來衡量破壞他國美國國防承擔秘密的序幕。

該三項分開而又間接連貫的行動的第一項，將於明日提出，而參議院則將開始就總額達一百九十二億四千三百萬軍費法案，進行激辯，該法案授權發展和購置飛彈、飛機、船隻和其他軍器。

此次辯論預料將歷時一個月，這事與過去數年來的習慣相反，往時係在秘密委員會會議中加以詳盡的討論，而備在衆議院全體大會公開討論一兩天。

一個主張「兩黨政策」的鴿派組織，已對該軍事預算案作一項詳細分析，顯蔚作出百分之十的削減。

星期二日，參議院外交委員的一個小組會將

美試驗降傘熱氣球 可在上空停半小時

【加州．艾倫杜二十日美聯社電】美國空軍說，它在試驗一種「降傘熱氣球」，這種氣球可使飛行員於跳出飛機後，在敵人上空停留半小時，等待空中救援。

空軍說，一個以丙烷為燃燒器灼熱空氣，進入裝於飛行員降傘頂的熱氣球，在一萬呎的高空，半小時已足夠使一架飛機發現，然後用一條繩纜着他，把他拉入飛機或拖往友國地域。在那裡，他可用降傘降落。

空軍部宣佈，這種「降傘熱氣球」，稱為飛行員空中打撈儀器，它一直在秘密試驗中，但他無透露試驗的詳情。

哥倫比亞已宣佈全國進緊急狀態

【波哥大十九日法新社電】哥倫比亞政府於星期日宣佈，全國進入緊急狀態，來保護六共秩序。

同時，官方宣佈已下令國家前獨裁者羅雅士將軍之女瑪莉亞於星期六日發表的聲明，該項聲明被視為煽動性的叛亂行動。

瑪麗亞由美國返回時，在總統大選中，候被保守黨候選人巴斯特拉諾擊敗。

瑪麗亞於星期六日在有六千人出席的大會席上說，她將盡力使新總統有艱苦的日子。她描述他為「偽總統」。

在談及她父親的朋友和私人保鑣之一威維斯於星期六日晨在波哥大被刺殺這事時，她又說：「我們將以暴力報復」。

巴黎時裝表演 模特兒全脫光

【巴黎十九日合衆國際社電】巴黎時裝界今晚加入裸體的潮流，放棄了穿衣服。在星期一日開始的秋季時裝節的一場時裝表演中，十二位著名的時裝設計家，展出他們自己的時裝花款。模特兒穿著皮衣、靴、手套和頸飾。此外，並沒有其他衣著，連G弦都沒有。她們邊行邊跳一些色情舞蹈。模特兒們都是旅遊天堂「藍馬酒吧」的脫衣舞孃。該項時裝表演，是特別爲報界和買家舉行的。

浴缸渡海賽 英屬哥倫比亞小姐兩時九分奪得錦標

【英屬哥倫比亞溫哥華二十日美聯社電】芳齡二十歲，在英屬哥倫比亞那奈木出身的杜斐小姐，於星期日乘駛一具浴缸橫渡喬治亞海峽，贏得那奈木——溫哥華每年一度的浴缸比賽錦標。

她的浴缸命名為「杜斐輕快號」，裝配有三合板的船身，以及一具六匹馬力的發動機。她以兩小時又九分鐘的時間橫渡全程。

杜斐小姐的弟弟邦恩，現年十五歲，他也參加是項比賽。雖然他在距離那奈木僅約五哩時便已失去控制，但他也能在杜斐小姐三分鐘後便抵岸。去年杜斐小姐祇是第十名，而邦恩則是亞軍。

本屆的亞軍是年僅十四歲，英屬哥倫比亞波文島的安德魯斯。

數以千計羣衆結集在岸邊觀看三百具以上浴缸渡過全程，他們要穿越數以百計的船隻，包括中國式木船以至獨人木筏。

西班牙飛機失事 祇有八人受輕傷

【西班牙．吉羅內二十日路透社電】一架專機於昨晚在此間起飛時擴毀，機中有七十多名西歐度假者，安然逃出。

受重傷的僅有正副機師兩人。退架飛機是屬於鄭尼里的巴伐利亞專機公司所有的，因未能飛離地面，致撞毀跑道盡頭處。

這架客機載有五名機員和八十名在巴塞隆拿旅遊勝地假後，返回紐倫堡的遊客。

該機的尾部被撞至開，但除了兩名機師之外，僅一名女乘客被送往醫院。該航空公司職員稱：該兩位機師為三十歲的諾伯和廿九歲的安柏。

另有六人受輕傷，但祇需要普通治療。

西班牙駐瑞典使館被示威者滋擾

斯德哥爾摩警察於本月十九日拘走一名在當地西班牙大使館前滋事的示威分子。當時，西班牙大使正舉行酒會，紀念於一九三六年開始的西班牙內戰。六十名警察奉派在大使館內監視數以百計的示威者。（合衆國際社無線電傳真）

對美國中東和平計劃 傳阿聯將不會拒絕 美承諾供以八架幽靈機

【開羅十九日法新社電】「紐約時報」今日報導：阿聯可能於不久宣佈該國贊成美國國務卿羅傑士的中東和平計劃，這事今日使開羅官方大感驚異。

雖然該項報導並無受到即時的否認，但一位通常消息可靠的人士說：這與埃及的真正立場不符合。

即使阿聯無意拒絕美國的提議，預料它亦不會

他又說：阿聯將於不久回覆傑帖的計劃。

一般預料：埃及的答覆是接納一項完全和平計劃的形式，這項計劃也括阿剌伯國家尤其是阿聯所能接納的最低條件。

會議通過這項提議的，這位人士說：蘇聯和埃及領袖於最近納塞前往莫斯科的十八天訪問中會詳細討論羅傑士的計劃。

【華盛頓十九日法新社電】以色列駐美大使拉賓今天說：以色列可以對付來自阿剌伯國家的任何危險，祇要蘇俄對阿剌伯的軍援並不超出若干限制。

拉賓將軍在一項電視專訪中說：他恐怕蘇俄對埃及的援助，會導致其渡過蘇彝士運河，企圖收復西奈半島。

拉賓以前曾任以色列參謀總長，他說，沒有人能指示以色列去接受不能容忍的政治條件。

【紐約十九日法新社電】美國「新聞週刊」今天說：美國承諾於本月份內給予以色列的八架F四「幽靈」式噴射機，其中六架將由承造商麥當奴．杜格拉斯

「新聞週刊」於七月十一日報導：尼克遜總統已下令加速運送以色列於一九六八年購入的飛機，來補給在蘇彝士運河上空戰鬥中損失的飛機。

傳愛德華答允其母要求 將參加競選美總統

【紐約二十日美聯社電】「紐約日報」一篇文章說：美國參議員愛德華．甘迺迪答允其母親，讓他將參加競選美國總統。據說，愛德華．甘迺迪於七月二十二日其母八十歲生辰時，作上述的答允，作為送給其母的生日禮物。該文是由普立茲獎金得獎者名記者史巴克斯所撰的。他說：老甘迺迪夫人最近告訴其子：我將八十歲了，我希望看見另一個兒子入主白宮，你能答允我嗎？你的答允便是我的生日禮物。愛德華．甘迺迪便答允參加總統競選。

福爾維亞號 失事挪威客輪 昨終於沉沒

【奧斯陸二十日美聯社電】挪威客輪「福爾維亞」號已於星期一日格林威治時間上午十一時二十五分在丹奈里夫海外的海面沉沒。該輪船公司的行政人員霍夫說：該船係在距丹奈里夫三十五哩的海面沉沒的。

社論

冷眼看世界青年大會

——宇丹應負對共黨分子開路的責任

聯合國為了慶祝卄五週年紀念，舉行了一項「世界青年大會」，作為點綴。「世青」大會經過十天的會議後，已在紐約閉幕。參加的人數達六百五十餘人，都是分由聯合國各會員國遴派出席的。在會議揭幕前夕，西方國家的輿論反應不一，有的認為這一集會，象徵聯合國的「新生」；有的則覺得召開這種會議，除了吵吵鬧鬧之外，可能毫無意義。現在，會議已曲終人散，綜觀十天來大會的過程和所通過的提案，證明後一種看法的正確。

這一齣鬧劇或悲劇雖可以說，除了使世人們啼笑皆非之外，其實也帶給世人一項「反面教育」和一種深刻的啓示，吾人覺得有一談的必要。

第一、聯合國秘書處這個機構，實際上是一個世界性組織的最高行政中樞，聯合國秘書長這份差使，雖非決策人物，但擔任這一職務的人，他能在執行其行政職務時，運用手腕和影響力，可以發生非常微妙的「神祕乾坤」作用。因此，出任斯職的，必須是大公無私、絕對客觀的人，無偏無倚。聯合國過去的秘書長如哈瑪紹、韓馬紹等人，由於他們的忠於崗位，離任和逝世後，世人共惜共仰。現任的宇丹，無論從那一角度與其前任比較，人人都會覺得他望塵莫及。宇丹的弱點是缺乏魄力，過分畏縮，對共黨國家處處獻媚的態度，平時的言論充滿了反自由民主的觀點，因此這帶的使聯合國秘書處也成了無是非可分的地方。這次召開「世青」大會，宇丹支持最力，而且發表演說，表示對該大會的無比重視。

宇丹這種態度，顯然是與他平時的媚共思想有關，因為他深知類如這種青年集會，必定會發生最無聊的吵鬧和爭辯，不但不能達到慶祝聯合國廿五週年紀念的原旨，反而可能會徹底破壞了慶祝的氣氛。但他並不顧慮及此，而堅持成見，用心所在，無非是想克盡其媚共職責，以此獻媚於共黨國家。如果聯合國諸會員國對此不察，放任宇丹為所欲為，則將來聯合國內共黨國家的代表，一定會橫行無忌。

第二、「世青」大會閉幕時所通過的決議案，絕大部分是反映此次大會是被共黨或親共的代表所把持。最重要的決議案，是要求美國從南越撤兵，停止「侵略」，不干預中南半島的事務。像這樣的決議案，如果在其他由親共團體支持的場合通過，已屬司空見慣，不足為奇。但如今卻在聯合國總部的會議廳內通過，顯然是侮辱了聯合國的精神。此風一開，今後的聯合國總部，豈不是變成了共黨的議事之所，而以此號召世界人類，追隨共黨路線，進行反自由民主的活動？聯合國締造迄今，這才是最重大的「靠垢」！

共黨集團曾在一九四五年十月時，組成了一個「世界民主青年聯盟」，也就是以後它們常稱的「世界青聯」，總部設在布達佩斯。被毛酋兼擁的「中共青運領袖」胡耀邦，就是該機構負責人之一。這一組織自毛、俄共之間發生分裂後，無形中癱已解體，此因這個組織所負的任務，就是煽動世界青年，製造騷亂，現在毛、俄共分道揚鑣，各自施行爭取青年的伎倆，這個組織自無存在的必要。聯合國不遲不早、正當共黨集團的「領導青年中心」呈真空狀態之際，召開了一個青年大會，此舉無異使共黨分子，覺得一次絕好的公開活動機會，他們因此自不會輕易放過這一良機，「表演」身手。觀於大會中的互罵指摘，甚至阻止我國和南韓、南越代表的發言等等，可見得這一集會對共黨集團的好處極大，聯合國此舉的有失明智，不言而喻。尤有甚的，就是規定今後每隔兩年集會一次，無形中已使這一原屬慶祝聯合國成立廿五週年的節目，成了共黨集團常設性的「講壇」。美國一個觀察家說道：這次集會，使世界青年運動倒退了半個世紀，確是一針見血之談。

第三、「世青」大會雖然被共黨分子和親共分子所把持，令人沮喪嘆惜；但我們對此也不必過分悲觀，邪不能勝正，是顛撲不破的至理。這次大會上，以色列代表提出的一項追加提案，要求俄軍從捷克撤出，大會代表終以二百七十一票對一百一十五票的壓倒多數通過。這一追加提案，具有一項非常重要的意義，因為共黨分子既要求美軍撤出中南半島，民主分子必須嚴陣以待，認真對付！美軍援越是抵抗共黨侵略，俄軍入捷是侵佔土地，截然兩件事，要求俄軍撤出捷克，理直氣壯。儘管這一提案是此次大會僅有的成就，但可以證明「天地有正氣」，不容邪惡的共黨力量猖獗，顯示與自由人類正面挑戰。

惠刊本報廣告者請撥
電話七三零七零八洽

ST BENEDICT'S COLLEGE
天主教 聖本篤英文書院
校址：大子道349號（近法國醫院）電話：649672
歷年參加英文中學會考成績優良
招收男女新生通告
班　級：中學部 F.1—F.5（會考班）
小學部：P.1—P.6
報名日期：即日起上午九時至下午五時
（假日照常）
考試日期：報名時通知
一、為使新生與本校水準一致起見，特設新生免費暑期補習班。
二、課室寬敞，實驗設備完善，並有運動場。
三、設有校車接送。
本校課程及師資與著名天主教學校相同，神父指導學生靈修生活，聖堂傳道員駐校教授要理及訓導學生品格。

閣下尚有何求？
高達牌四門豪華房車
座位寬闊，冬暖夏凉，每卡油可行40咪，牌費125.－，過海弍元，細車之開支，大車之享受。

請携同閣下之
舊車到本陳列室換購新車
高達陳列室
高打老道77A地下
近四海保齡球場　即麗的呼聲對面
ŠKODA ŠKODA ŠKODA ŠKODA

政府撥地自建校舍
慈恩英文夜中學 英專 招生
班級：P6至F5（第六屆參加英文中學日校會考）
夜中學
夜英專
班級：P6至F5（第六屆參加英文中學英文會考）
新學期開課：八月五日，入學試：校內公佈
校址：九龍廣利道（2號巴士蘇屋村總站前一站）
校監：王文强　校長：何植江

愛德華中英文幼稚園暨小學 招生
校址：九龍旺角彌敦道七二號，電話：K八四一八〇〇
級別：上下午校（一）幼稚園、高初級、幼兒班（二）小學各級
園地：環境優美，設備新型，實是兒童樂園。
聯校：與本校同一系統有九龍中山與旺角校友久成績優良
全日上課設有男女宿舍
專師督導
校址：九龍紅磡漆咸道四七二號。電話：六二九五二二
校長：黃煥發

愛丁堡書院 中小學 預科班 英專 夜校 招生
英文夜中學 F.1—F.4各級新生
F.5會考班：參加壹九七壹年度英文中學會考
F.6預科班：保送投考台灣各大學及GCE或中文大學
本校設有完善之理、化、生實驗室，教師優良。
英專部：P.4（第九班）至F.5（第二班）各級新生，每月增開ABC字母新班。
每半年升級一次，全部編印講義授課，教材新穎，使學生於半年內完成一年課程。
報名：即日開始　校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）
電話：八〇七八九五　八一二五五五

劇烈性 頑痛性 風濕
骨痛 筋肉痛 關節炎
世界唯一斷根特效藥 請試驗實效
普魯復力
PROVENA

香港油麻地小輪船有限公司逢星期六下午舉辦
清水灣遊河海浴
本公司為愛好游泳郊遊野餐人士特別在夏季期間由七月十八日起逢星期六（天氣不佳及公衆假期除外）下午二時卅分由中區港外綫碼頭開往清水灣舉行遊河海浴，並定下午六時卅分由清水灣開返港。票價成人五元，小童三元，不供應駁艇及淡水冲身。售票處設在中區港外綫碼頭，逢星期六上午十時起發售。
一九七零年七月十日

ST. CHRISTOPHER'S ENGLISH COLLEGE
聖基多福英文中學 招生
班　級：P.1—P.6 F.1—F.5 幼稚園高、初級及幼兒班
考試日期：七月廿五日（星期六）上午九時
報名時間：上午九時至下午五時
校　址：男校：北角英皇道901—903號
女校：北角英皇道905—907號
（即麗池金舫隔鄰）電話：H612161　H612162
名譽校董：張錦添 王澤宏 鄺國理
校長：盧錦倫

遺失啓事
茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第六二七四（6274）號鑰匙一條，特此聲明所失之匙作廢。
一九七〇年七月廿一日

耳聾機 乾衣機

不用開刀
腸氣專科
北京中醫師 金寶

股票遺失聲明
鄙人原持有香港華僑地產有限公司股票號數No. 103 股份號數列 No. 751至900 計壹佰伍拾股因不慎遺失除向該公司登記報失外 特再登報聲明 如該股票再發現應作為無效

承業主命貴重物業出投
莊兆戊謹啓
香港一千九百七十年七月二日

皮膚病？論
皮膚專科李家輝謹啓
診所：彌敦道六三三號三樓新雅酒樓對面

諾貝爾書院 英文中小學 中文中小學 英文夜中學 招生通告

交通處佈告
電氣道、永興街及歌頓道之交通措施
交通處處長薛

英商大興洋行啓事
逕啓者本行職員何永光君由即日起停止在本行受職，所有與顧客之交易事項請直接與本行會計主任接洽，電話H七一九二七一內綫十六號。
一九七〇年七月十八日
英商大興洋行謹啓

瑞士 Lenco B-52
大衆化價錢的高級唱盤
新式COUNTER-WEIGHT精確唱臂，升降用壓力控制
12吋唱盤，運轉穩定，符合高級Hi-Fi水準

LENCO M-94 立體聲電唱唱頭
總代理：雅典公司

蘇對韓越共影响力已被中共所替代

北平對蘇援北越再干預　並意圖在中東尋立足點

【倫敦十九日合衆國際社電】某外交權威方面的報告說：蘇俄的遠東外交已失敗在其過去一度爲盟友的中共手上。中共業已在國際舞台中，有東山再起之勢。報告說：中共所採取的行動，業已使莫斯科對河內的影响力大爲減低，並失去其幾乎全部對北韓的影响力。無疑地，這些事情使克姆林宮的頭子大爲頭痛。到目前爲止，蘇俄的意欲迫使河內對越南戰爭採取一個較和平些的姿態已經遭失敗，這件事對西方人氏不免發生不利的影响。在這報告中，說某些外交界作了這麽一個評價，由於蘇俄索沙在中東的糾紛中，忽略了遠東的事務，北平乘機而入，並成功地在東南亞擴張了它的影响力。報告說：雖不能說河內業已全部交北平的指揮，至少在目前，它聽北平的話較多於聽莫斯科的話，雖然後者繼續給予河內援助。報告說：北平對河內的援助業已增加。同時還有消息說：中共又恢復干預蘇俄供應品的通過中國大陸。報告說：蘇將士運河的關閉，業已拖長了蘇俄利用該條水路來供應北越的交貨日期。從該報告上所作的評價看：目前蘇俄在外交上已無法推動河內，因此它們鼓吹的舉行一個東南亞會議來解決中南半島爭端是很難有成就的。這是因爲中共總召越共與北越繼續作戰，直至勝利。據該報告說：由於最近中共的意圖在中東尋覓一立足點，把重心放在阿剌伯國家的游擊隊上，使蘇俄更爲不安。中共的不斷供應小武器予游擊隊，以及最近游擊隊領袖阿剌法特的訪問北平，都是不得不令人注意的事。雖然外間消息鮮有報導這些事。

蘇恢復在古巴活動　美情報組織表關注

【紐約十九日路透社電】「時代雜誌」今天報導：美國軍方的情報組織對蘇俄在古巴增加活動的證據，日益關注。該雜誌說：美國派往古巴上空作偵察任務的人造衛星和U－二式飛機，平均每天一架，這是自一九六二年古巴飛彈危機以來的最高程度。「時代雜誌」說：自本年四月起，蘇俄的遠程飛行TU九五式轟炸機，曾廿六度飛往夏灣拿，並有偵察方面懷疑他們帶同核子飛彈。

「時代週刊」說：這些轟炸機曾運載過六批貨物，很可能是軍事補給品，運到古巴，又曾進行偵察活動。這些頻密的飛行，可能同時是企圖試探美國的反應。由於前兩次的飛行並未引起美國方面的反應，隨後又再多來四次。

該週刊說：又曾有報告說，蘇俄的「高爾基」號艦船，曾在佛羅里達州的麥比斯開水域外游弋，它們遠渡於十二哩的國際領海界線外，但它們的飛彈，卻在「佛羅里達州白宮」的十五哩射程之內。

又有五名華人　被菲遞解返台

【馬尼剌廿日路透社電】一位菲律賓移民局發言人今日說：有五名中華民國籍人士，在菲律賓服刑期滿後，已被解往台灣。該發言人說：這五名被控多項罪名的男子，昨天已飛往台灣。

河內昨宣稱　擊落無人機

【東京二十日美聯社電】河內官方新聞社宣稱：有一架美國的無人飛機，業已在星期日晨在北越清化省上空飛行時遭擊落。

蘇將在太平洋　試火箭一個月

【莫斯科十九日美聯社電】蘇俄「塔斯社」於星期日宣佈：蘇俄計劃於七月廿五日開始在太平洋發動一連串爲時一個月的火箭試驗。

蘇森姆三式飛彈　係連續一排發射

【特拉維夫十九日法新社電】以色列軍事記者今日報導：射擊以色列的蘇製「森姆——三」式飛彈是一排發射而非單獨一枚的。

南越一省長　被越共殺害

【西貢廿日法新社電】南越官方軍部人士今日說：南越平順省省長阮文康（譯音）上校於星期日早上，已被一名越共狙擊手所殺害。

高信報告歐洲僑情

華僑生活狀況好　但僑教不如美洲

【台北廿日中央社電】僑務委員會委員長高信，今天上午在中國國民黨中央委員會總理紀念週中，專題報告了「歐洲僑情」。

高信委員長最近曾訪問歐洲九個國家，其中包括與我國有邦交的三國，及沒有邦交的六國。

高信在報告時指出，歐洲目前共有我國僑胞六萬八千多人，他們均……

郭竹林病逝

【台北廿日中央社電】中央通訊社國外部編輯郭竹林先生，因患血癌，于今晨三時卅分在……

中共在西藏　作血腥屠殺

【印度大吉嶺十九日美聯社電】在大吉嶺發刊的西藏新聞報導，過去兩月間由西藏逃出的難民報導，中共統治者實行集體屠殺及處決。

南越總理陳善謙　下月應邀訪我國

【台北廿日中央社電】外交部今晨宣佈：越南總理陳善謙夫婦，應副總統嚴家淦邀請，定于八月十一日至十四日來華訪問四天。

日韓部長會議今揭幕　對撤兵經援問題　將發生重大歧見

【東京二十日時事社電】第四屆日韓定期部長級會議，二十一日在漢城揭幕，會期三天。

阮文紹堅決表示　不與越共組織政府

並譴責羅傑士日前所發表談話

【西貢二十日時事社電】南越總統阮文紹十九日在美國參議員比亞雷觀訪問前日中，就南越的政治解決問題，加以論示，他說：「我們絕對反對在他人強迫下，組織聯合政府。」

南非與西非　臨惡劣旱災

【約翰尼斯堡十九日路透社電】南非大部分地區和西非全部地區，目前正苦旱，農民稱爲記憶中最嚴重的。

在美的華人新移民　面臨種種困難問題

·本報駐美特派員·

【舊金山通訊】自從一九六八年大批中國大陸難民由香港移民到美國，打破了於一九六五年時訂立的限額制度後……

鼻病常識 專書贈送

陳鐘禾中醫　鼻病（中約精治）頑殘危症

MR. JONES CHAN　NATHAN ROAD　YAU MA TEI KOWLOON HONGKONG

不用開刀　腸氣敵　京都太極堂　獨有秘方　一服見效

皮膚病毒症狀似癬　男女隱現毒瘡紅粒
惡癬惡疾救星　普士蔓

FIET　***　快意牌雪柜
三星特低溫雙門揸營雪柜
最新裝置全自動洛雪排水系統
佔位少容量大最合香港家庭用
總代理 普福琴行

江伯昭中醫師製　横掃哮喘　「猴棗掃喘丸」

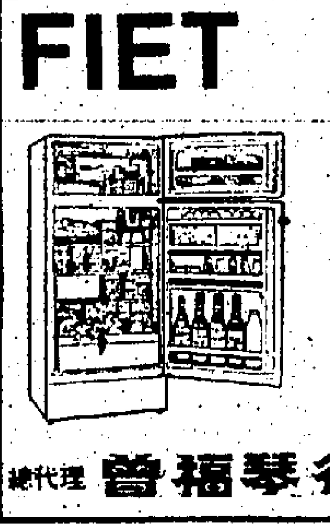
哮喘咳　專醫久咳哮喘　曹仁

Admiral

特製速冷型　美國上將牌冷氣機
冷暖特多　特製強風摩打　風大夠凍
免費安裝　五年担保　最佳服務
總代理 通商貿易公司　電話：763238

天樂牌 KENWOOD

普福琴行



警方謂並無越權

突擊搜飛仔行動

不會因有人反對而停止執行

（本報特訊）對於警方人員連日在港九及新界各地大規模掃蕩飛仔，遇有可疑的青年時，一律截停搜查。這項突擊搜查行動，雖然社會人士大部份支持，但亦有人高唱反調，謂此舉足以使青年人對警方人員產生不良印象，並對本港法律亦有所誤解。

到底警方人員這一類行動是否越權呢？而當有人提出反對時，他們是否仍然會繼續這一類行動呢？

本報記者特為此事訪問警察公共關係科的一位發言人，請他發表意見。

據他表示：這一類搜查行動其實並沒有越權，根據「警察條例」第五十四節，警方人員有權在任何地方，任何時間截停任何人並加以搜查，只要懷疑他與罪案有關就可以了。

該發言人繼續表示：其實這一類行動，並沒有任何特別之處，只不過比以前的規模稍為大些而已。本港警方人員目前若在巡邏時發現可疑人物，一樣將他截停搜查，在防止犯罪方面亦的確有頗真的效果。

最近由於青年犯罪率激增，青年機械之書日多，故不得不加強此種行動而已。

該發言人並強調：警方人員在掃蕩行動中，並沒有故意留難任何人，但對象大多數集中於那些流蕩的青年，或深夜游蕩的飛型男子。若衣着斯文，行為正當，自然會避免搜查了。而且，若一旦警方人員加以搜查時，市民肯合作，自然可以減少很多不必要的麻煩。

他說：本港是一個自由社會，任何人可以發表一切言論，但若市民肯為大局着想，自然會將搜查而引起的不便之處忘掉。警方人員自然亦不會因為有人抨擊而放棄這一類行動，因為我們的目的亦是為了減少罪惡。同時，無論你做甚麼事，你自己亦可以預料到必然會有人贊成，亦有人反對，但若宗旨正當，又何須顧忌別人的抨擊呢？

至自警方推行「掃飛」運動以來，港九法律系兩名華籍議員亦表支持，但反對者亦大有其人。港大法律系兩名講師李亞，及杜尼，即於日前發表他們「獨特」的見解。

李亞認為：「無可否認，今年青年犯罪是比往年的多，但據統計，青年的犯罪紀錄與前幾年的紀錄相比，只增加少許，這只是往年青年犯罪比較少，我們不要因今年的青年犯罪比往年的多而驚慌。我們應作細研究青年為甚麼會容易犯法，將研究出的結果來解決青年問題。」

杜尼則表示：「我極反對警方這次行動，因為在五千多名被捕青年中，百分之九十以上是無辜的，警方這次行動以飛型青年為目的，但據我所知，很多穿着入時的青年是十分良善的，就以我所教的一羣大學生中，有一個是長長髮及穿新潮衣服的，但他個性十分良善，並且是我所教的一羣學生中最傑出的一名，故我們不能以一個人的衣着來辨別其人品的。」

「被拘捕後而被釋放的青年是可向警方要求賠償損失的，社會人士應多為青年人着想，我們是不能容忍無辜被拘的，不要盲目打擊他們的自尊心。」

英如加入共同市場

本港有無保障

包朗議員明日在立法局詢問

【本報訊】立法局明日下午的會議中，共有三位議員提出詢問，其中包朗議員將問及：若英國加入歐洲共同市場，是否已保障本港的利益？

明日該局的會議所列的詢問事項並有下列三項：

（一）包朗議員問：由於大會堂大受歡迎及經常被預定，政府是否有計劃在九龍興建同樣的設施？

（二）許舒博議員問：熱帶氣旋可能引致的損壞，政府是否有草擬關於此類情況的立法？

（三）鍾士元問：十間香港工業學院是否由於缺乏教職員之故，而下學年度不能開辦若干考試？及測量師學會若干考試的日期，部份時間上與考試相沖？如果是，政府是否知道此事可能引起測量師學會的承認及免予增加若干項考試的嚴重後果？政府將會採取甚麼步驟？

已打防霍注射

百四萬人

【本報訊】據醫務衛生處公佈：截至本月十八日的一週內，共有三萬二千六百七十五名居民接受預防霍亂注射。

其中，在港島者有五千六百零三人，在九龍者有一萬四千零卅一人，在新界者有一萬三千零四十一人。

自四月七日推行預防霍亂運動至今，接受預防霍亂的居民共達一百四十二萬八千五百五十二人。

接受注射者大部份為九龍居民，計七十二萬一千零六十一人；新界者佔三十五萬九千三百九十一人，港島佔三十四萬八千一百人。

除所有政府醫院及診所外，本港各處均有流動及特別中心，免費為大眾辦理預防霍亂注射。

紅十字會三代表

將赴日出席大會

【本報訊】香港紅十字會將在本月二十五日，派出三位青少年代表，出席一九七零年度「東南亞及泛太平洋地域紅十字會會議」。對香港來說，這是首次被邀請參加紅十字會國際性的會議。這次會議，是由國際紅十字會聯盟及日本紅十字會發起。現時被邀請參加的有美國、蘇聯、南韓、澳洲、紐西蘭、南越、馬來西亞、星加坡、菲律賓、泰國、印度、加拿大、印尼、錫蘭、尼泊爾、遠香港及日本在內，共十七個地區，將派各派三名代表出席會議，討論的主題，是「青少年對國家及世界應有之責任為何？青年能透過紅十字會作何貢獻？」

本港代表團團長為紅十字會青少年部主任洗柏準，團員有拓展組主任葉胡鏡蓀及訓練組主任葉秀嫺，三人均對紅十字會有深厚之認識和貢獻，經審慎考慮而選出。他們現時已作充份準備，並將攜同本港紅十字會青少年團所製之各項紀念品，轉送給日本紅十字會及其他參加地區之代表團，以增進友誼。

本港代表團將在本月二十五日下午二時，乘搭泛美航機離港，先到南韓首都漢城之紅十字會作一天之訪問，然後在二十六日到達東京，作為期約四週之會議，及訪問日本各地紅十字分會。在八月十八日起一連三天，到大阪萬國博覽會遊覽，而在二十一日至二十五日內，參加會議之最後結論報告，及閉幕典禮。預料代表團於八月二十六日下午九時，乘搭泛美班機回港。

「三氯化燐」浮至赤柱海灘

一名英籍工程師與兩子女被灼傷

【本報訊】據昨日一項消息稱，前日在本港赤柱海灘的泳客面的兩名子女灼傷。之大批載有「三氯化燐」的鐵桶，日前曾將一名英籍工程師及他的兩名子女灼傷。

該名英籍工程師名李孫，乃香港電燈公司工程師，前日他與家人前往赤柱海灘游泳，竟被毒性藥品鐵桶內流出之「三氯化燐」灼傷。

受傷之英籍工程師李孫表示：假如他在赤柱海灘被毒性藥品灼傷而引致惡化成為皮膚病時，他將會入稟法院控訴政府。

他表示將於數日內另請醫生替他檢驗身體，以決定被灼傷之皮膚是否會惡化。

本報記者曾就此事詢問過警方公眾關係科，但據答覆謂：「並沒有收過這樣的報告。」

又悉：本港水警輪近昨日為止，並沒有再度撈起「三氯化燐」，而本報記者曾向港府新聞處問及何以這些鐵桶沉下海後竟會再度浮上海面，而這種「三氯化燐」對海產物是否有害？

據新聞處答覆謂：當「三氯化燐」與水混合後，產生一種氣體，這些鐵桶就是因為氣體的產生而浮起的。

這一氯化學品與水混合後，已變為一種極稀的溶液，故除非在濃度極高的情形接觸到「三氯化燐」外，是絕對沒有危險的。

勞工處對僱主指出

風暴來臨時應顧及僱員安全

【本報訊】雖然工廠及商行的東主並不受法律規定，須在颱風或熱帶風暴來臨時，按照任何的特別程序行事，惟他們應為其僱員的安全着想，但據一位勞工處發言人透露：勞工處勞工事務高級主任林和甫，昨日在發表談話時謂：當最近的熱帶風暴露比隊臨時，若干工廠的東主曾接電話要求提供資料及指導。

他表示：「他們要求指示，關於當颱風來臨時工廠應怎樣做。」

風力達到最強勁之前，系統均停止行走。」該發言人並謂：「當第五號或更高的風球懸掛時，其多商號會令他們的工人回家，倘若各商號經已各自印備規例，使僱員能清楚明瞭當風暴警告發出後，他們應做何事，則可避免發生混亂情況。在少數情形下，負有特殊緊急任務的商號，可能要求他們的僱員在颱風期間內仍需值班。」

日內閣副長官

木村來港度假

【東京二十日時事社電】日內閣官房副長官……

……觀看香港名勝，歡迎他們來港渡假（上）及……

專在梯間行劫

兩名積匪判監四年

【本報訊】兩名專在梯間行劫之積匪，昨日在九龍地方法院受審，兩被告認罪後，辯稱因失業而幹此勾當。李麗新法官不但其言，並斥以「目下勞工缺乏，且被告等均在壯年，實屬失業之理，所謂失業，祇是不肯幹而已」。各被判入獄四年。

法官翻查第一被告之紀錄，自一九六六年開始犯罪，此後進入監牢多次，仍毫無悔改之意。

李麗新法官於是嚴判兩被告各入獄四年，並賞庭讀賞辦理本案之警目一九四一號及警員七二六九號。本案由毛見秋幫辦主控。

被告男子：㈠李炳，卅一歲；㈡吳雄，卅一歲。被控三項行劫罪。指被告兩人：㈠上月廿六日，在通菜街二〇一號梯間行劫張南山一個手表；㈡上月廿三日，在砵蘭街七十八號樓梯間劫去陳國乖一個手表；㈢上月廿五日，在荔枝角道近南昌街向一不知名男子劫去一個手表。

據該案簡稱：上月廿六日下午四時許，第一案原告張南山返家，甚家在五樓，當登樓行至一樓轉角處，兩被告挾出將彼毆打，並奪去其表。原告不甘損失，高聲呼喚，兩警員巡經該處，聞聲立即追捕，被告在逃跑下時，但警員追捕，當場人贓並獲，帶返警署查究，乃揭發第二、三宗劫案。

熱心讀者戴女士

贈款濟助林婉君

一位署名戴女士的本報熱心讀者，昨日親臨本報，交下二百元港幣，托本報將該筆款項代交日前因病被送入院治病無着而割腕輕生的少女。

該意圖輕生少女名林婉君，十六歲，住上海街一七×號三樓。於本月十五日，因籌款送父入院治病無着而割腕輕生，幸為兩名同居姊妹發現，將她送院急救，現已無礙。

林小姐或其家屬見報後，請即攜同林小姐的身份証到本報領取該筆款項。

勒馬洲小溪

溺斃小童

【本報訊】一名十五歲小童，昨日下午五時左右，在新界落馬洲牛潭尾西部的一條溪內游泳時溺斃，後被送抵上水診療所時已證實乾命。

警方經過調查後，認為該小童死因並無可疑之處。

銀行失巨款案

失踪葡籍職員

查明由日經美轉往荷蘭

【本報訊】涉嫌與最近本港某大銀行失款卅萬元一案有關的葡籍銀行職員，於案發後失踪，最初懷疑他逃往巴西，但在本港警方商業犯罪調查組請求國際刑警協助調查後，案情突有驚人發展。

據調查後所得的結果，警方發現該攜巨款潛逃的男子站在往巴西途中，突然在日本東京改購飛機票經美國亞拉斯加州，逃往荷蘭躲藏。

本港警方現已透過國際刑警總部，請求荷蘭警方協助，將該男子拘捕。

該名挾款潛逃的男子，年約三十歲，葡籍，未婚，為本港某大銀行的高級職員。

消息指出：該葡籍男子甫抵日本東京，立即改搭飛機，飛往美國亞拉斯加州，再轉飛往荷蘭。

響應三院籌善款

英華校友將舉行餐舞會

【本報訊】香港英華書院校友會，將於八月七日在香港希爾頓酒店舉行餐舞會，為東華三院籌募善款。

據悉：該餐舞會籌備委員會主席李家驊氏，今年已發出呼籲函：今年為三院百週年紀念而籌募善款。

又稱：東華三院為社會服務之貢獻，相信社會人士均已知其詳，而三院歷屆總理出錢出力，任勞任怨，百年如一日，足以反映本港社會人士之……

世界教師會會長

高達夫婦昨抵港

【本報訊】世界教師會會長高達爵士夫婦，應香港教師會邀請來港訪問，於昨日下午六時廿分由英經印度乘澳航機抵港。據悉：香港教師會業經為高達爵士安排節目多項，廿三日下午五時至六時半在教育司署大禮堂主持公開演講，廿五日上午八時半至十時半在香港仔大白海鮮舫舉行公宴，歡迎各會員、會友參加。

又悉：該會另定八月廿四日下午四時至五時半在西營盤皇后街大同中學舉行歡迎大會及公道立信大廈八樓舉行酒會。

作，而亦所以對三院本屆及歷屆總理之熱誠服務表示敬意。尚須請社會人士踴躍支持。

該會除發售兩位用一百元餐舞券外，並發售一元慈善獎券，並已開始公開發售，如欲購銷餐舞券或慈善獎券者，請於辦公時間向以下地點洽購：（一）黎家驊先生（電K八八四一一一，分機三四二）（二）……

在葵涌道與巴士相撞

工務局車輛八人受傷

【本報訊】新界葵涌道近天后廟處，昨日下午四時左右，一輛編號AD七零××的巴士及一部編號AM三三××的工務局車輛，不慎在上址相撞，結果，工務局車上的七名乘客及一名司機均受輕傷，後均被送往荃灣戴麟趾夫人診療所救治。巴士上乘客則無恙。

該八名受傷男子：㈠鍾平浦，四十八歲；㈡郭陳錫鵬，卅一歲；㈢劉業正文，五十二歲；㈣陳仲民，卅三歲；㈤謝超南，卅六歲；㈥李致永，廿歲；㈦廖耀華，卅歲（全部名單均為譯音）。受傷正失事原因，警方仍在調查中。

交通安全會

選出新職員

【本報訊】香港交通安全會，於十七日在大會堂北演講室舉行週年大會，同時選出一九七零至七一年度之執行委員二十名，其名單如下：

會長：陳普芬議員，副會長：岑才生、李海洲、區志賢、黃興華、馬超常。義務秘書：林德彰，義務司庫：佘光華，工作小組主席：黃興華，計劃小組主席：麥大偉，宣傳組主席：郭彥焱堯，交通安全隊總監：陳錦釗，委員：黃基舜、許仲繩、周炳榮、周坤廉、麥陽輝、歐陽俊、張克、何禮泉、洪棣盛。

執行委員會並通過聘請胡百全律師為該會義務法律顧問及羅兵咸會計師為義務核數師。

崇正總會組團

雙十回國觀光

【本報訊】香港崇正總會，現以十月慶典期近，籌備組織回國祝賀國慶，參加慶祝大典，及觀光，一風國各大建設，暨遊覽名勝。日昨常務理事會會議推定籌備委員會，負責籌備工作，凡屬該會會員，及各屬團體人員，參觀者均歡迎參加。報名時間由前日起至八月二日截止，參加者請攜備本人正面半身二吋光紙相片十一張及身份證影本一份，到……

東華三院主席李東海、首總理黃乾亨、蕭日盛、楊錫成，總理陳兆民、區廣惠、朱伯衡、曾備、謝德淳、麥大楠、洗祖謙、謝善祥、李賜豪、鄒振清、尹德川、楊永棠、黃治強、李子文、何世樑、黃東萍三院歷屆主席何世柱、廖烈武、梁榮昌、李時煥及胡寶星艾理士、黃思榮、曾紹松、何德浩、李進生、翁衍等，以該會全體校友，關懷社會福利，愛護東華善業之熱心，至深感佩，均出任該餐舞會贊助人。

……號本會辦理報名填表登記。因列冊證照關係，逾期恕不接受。詢問電話（八八七八二三八）。

九龍深水埗廣利道十一……

佐敦任立法局

臨時議員

【本報訊】署理工商業管理處處長佐敦，由昨日起被委任為立法局臨時議員，以代替刻已作退休前休假的工商業管理處處長蘇弼。

蘇弼將於本年十月出任貿易發展局執行幹事。

較早時，當局已宣佈現任貿易發展局執行幹事祁連，則將出任工商業管理處處長之職。

中文大學

兩學院昨放榜

【本報訊】香港中文大學一九七零年度學位試工商學院及社會科學院各系成績昨日放榜，名單公佈如下：

會計學與財務學、工商管理學、經濟學、地理學、新聞學、社會工作學、社會學

上項成績仍須經由……

張明生　譚光洋　李文驚　陳鉅源　梁瓊森　王淑群　金敏玲　區鉅成　劉溢　陳恒輝　林恒慎　曾文強　陳慶新　何健偉　岑雁儀　陳威海　彭盛家　朱福周　羅富昌　馮均鏡　伍瑞慈　陳永光

周棣成　陳希信　梁文耀　陳小萌　吳少俊　佘潔瑩　鄧美儀　張建雄　梁國光　陳大猷　林美莉　黃鑑艷　陳潔蘭　何永松　曾齊眉　趙家諒　盧芯芬　方國榮　麥海活　何婉儀　潘昭源　甘永洪

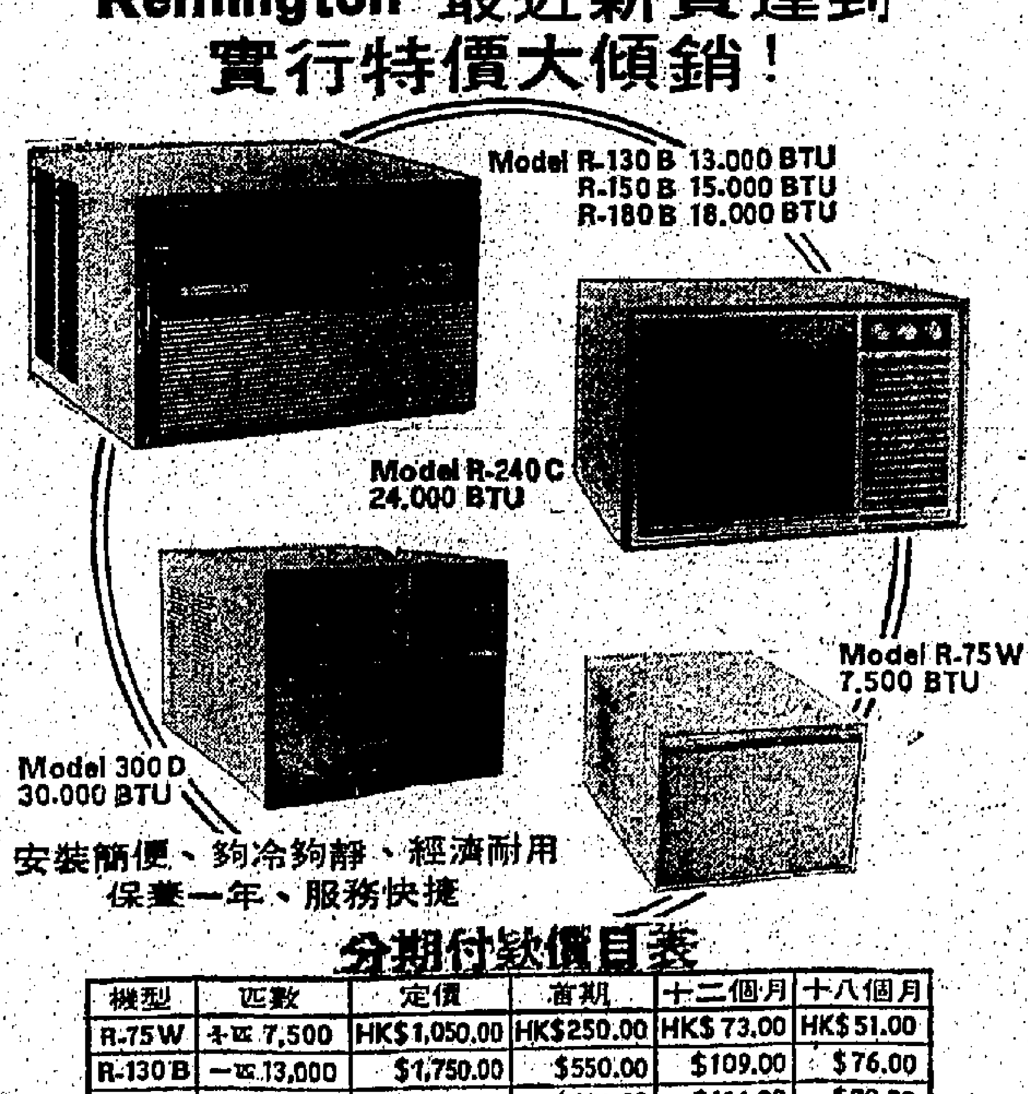
七重天餐廳
星期日及假期
特備：午餐　兒童餐
週日特式下午茶點　抗房供應如常
外賣　自助餐　社團酒會　遊河野餐　茶會　一律歡迎
定座　外賣　接洽電話：二三一三二一三
香港大道中娛樂戲院大廈一樓

百樂聯歡宴（第四屆）
際茲荔熟桃紅，荷花吐艷。百樂歡宴，欣逢四度筵開，高朋滿座，衣香鬢影盈千，郇廚共賞，齒頰留芳。酒泛紅蝶，稱觴同醉。
本酒樓新猷初創，荷蒙各界人仕及街坊友好之鼎力匡持，業務賴而開拓，為求再進，務使正宗粵菜得以發揚，更好為顧客忠誠服務，特聘粵港澳名廚師高賢君動手烹調，本人親為主理。新知舊雨，敬祈聯袂而來，定當優為款待。爰陳小引，以表謝忱。
㈠宗旨：為了廣泛酬謝各界人仕及街坊友好對本酒樓大力支持，爰設「百樂聯歡宴」，以酬盛意。
㈡席辦日期：定於一九七〇年柒月廿七日（星期一）下午八時正，四時就餐，准八時入席。（以後按月舉辦一次，日期另行公佈。）
㈢定額：每席定額為一十二位，設開八十席。
㈣席券收費：每位收席券費港幣一十二元正，憑席券入席。請親臨本酒樓營業部購買，售完為止。
㈤助興：全場由吳秋萍小姐領導鴻運歌劇團中西音樂助慶。
㈥贊助：由本酒樓及七喜汽水有限公司供應全場七喜汽水及玉泉汽水。
灣仔百樂門酒樓　關國基敬約
香港：灣仔軒尼詩道三三八號
電話：H七二八七、七式三壹二式

菜譜
式大熱葷：吉列蝦球　蠔扒雞片
紅燒雞絲生翅　燒雞皮鮑片　玫瑰鼓油鷄　西檸焗雙鴿　科甲蝕冬瓜　清蒸雙筍殼
杏仁豆腐　干燒伊麵　八珍炒飯　啤酒汽水
大酒樓作風，大衆化價錢。正宗粵菜，喜筵壽酌。一流裝修，一流設備。通宵營業，整日接待。

廿五年歷史悠久
環球旅行社　主辦
日本世界萬博團　出發：七月廿六日（滿）、七月卅一日（新加坡）、八月七日（滿）、八月十二日（新加坡）、八月廿一日　九天
台灣寶島遊覽團　七天
星馬泰三邦聯遊　出發：八月十六、廿六、九月七、廿一日　十九天
日韓台聯遊　出發：八月廿四、九月十、廿六日　十二天
美加移民　英荷歐勞工　出發：七月廿六（滿）八月七日（滿）八月十二（新加）八月廿一日　九月四日
旅遊　學生包機　廉價機票　手續簡便　辦理快捷
地址：中環有餘銀行大廈四零一至四零三室
電話：H454769　H454733　H455042

馳名世界·美國九十餘年老牌
雷明登室內冷氣機一度斷市
Remington 最近新貨運到
實行特價大傾銷！



安裝簡便、夠冷夠靜、經濟耐用
保養一年、服務快捷

分期付款價目表

機型	匹數	定價	首期	十二個月	十八個月
R-75W	半匹 7,500	HK$1,050.00	HK$250.00	HK$73.00	HK$51.00
R-130B	一匹 13,000	$1,750.00	$550.00	$109.00	$76.00
R-150B	匹半 15,000	$1,850.00	$600.00	$114.00	$79.00
R-180B	2匹 18,000	$2,100.00	$700.00	$127.00	$88.00
R-240C	2½匹 24,000	$2,650.00	$800.00	$168.00	$117.00
R-300D	30,000	$3,280.00	$980.00	$208.00	$145.00

總代理：和記電業有限公司
香港皇后大道中50-52號陸佑行五樓　電話：二三一〇三六（五線）

驚人消息!!
本公司為紀念開業五週年酧謝顧客歷年來愛护，特情商本公司經銷世界電視權威老牌"NEC"日本名廠電視機荷蒙顧客厚愛特別驚人平價酬銷壹佰月現購或分期均另贈送價值港幣四十六元之紀念品（西德電風筒或收音機壹個）。
分期付款首期全免　現金特平
響應電視教育·學生必備

原裝新貨　源源運到
二年保用保証信譽
本公司大贈送
凡分期付款購電視者送壹座四頁衣物櫃
凡購全晶體七吋以上電視者送電視機罩及座枱機一個
華藝電視公司敬啟
恭請賓臨本公司門市部參觀選購（上午十時至晚上十時半）
九龍旺角亞皆老街一〇八號地下
歡迎電詢：K 364309

現貨
雅園
花園洋樓
秀竹園道5-5A號

四面單邊　樓高九層　二梯二伙　三房二廳　祇餘數伙　歡迎參觀
梁恩記建築公司　基金置業有限公司
電話：H221290　H228905
香港中環都爹利街，興發行510室

女醫生李玉儀自盡 死者父親昨領屍 定今日下午出殯

家人否認梅某由美趕返港奔喪

【本報訊】妙年玉貌的港大醫科女畢業生李玉儀，在文華酒店服藥過量殞命，其遺體昨日下午已由家人領出，移放香港殯儀館二樓二〇六室，定今天下午二時大殮，三時出殯，卜葬柴灣天主教墳場。

在靈堂中，充滿悲傷氣氛，死者之父，則偕李世能夫婦與兒女，與及好幾位死者生前的要好同學，都默然在靈堂內徘徊，相對無語。靈堂中安放死者的遺照，秀髮披過額前披肩，從照片看相貌，相信沒有一個人敢說女死者是消極的人。

很多朋友們都已致送花圈，昨晚亦放在靈堂中，以表他（她）們對死者的哀思。在靈堂兩側，安放的花圈是父世能、母周瓊、弟啓才、啓乾、啓江、啓河、妹玉蘭具名的，每人送一個。其他花圈中，包括有一九六九年港大醫科同學及超世會等所送的在內。

死者的家屬強忍辛酸向記者道出一項有關死者的傳言，據說，直至昨晚十一時爲止，沒有任何人將死訊通知那位姓梅的男士，因此，他們認爲外傳「梅某將乘機趕返一睹死者最後遺容」一事，全屬推測之詞。

對於外傳梅積堆的年齡比女死者李玉儀年齡少的一說，死者家人表示不願談及。

女死者李玉儀的遺體，昨晨由她父親李世能與兩個兒子及另一青年朋友一同在上午八時五十分前往辦理認領手續的。

李父昨日穿白恤衫黑西褲，認屍後老淚縱橫，對記者的詢問，一概搖頭嘆息，不發一言。至下午四時，遺體領出，逕運往香港殯儀館安放在二〇六室後的冷氣間裡。

死者生前是個相當虔誠的天主教徒，因此喪禮採用天主教儀式。

（右）在靈堂上擺設的女醫生李玉儀遺照。（左）死者之父李世能與兒子昨晨前往殮房認領李玉儀的遺骸。

在文華酒店自殺殞命的女醫生李玉儀，遺體昨晚移往香港殯儀館治喪。圖爲靈堂陳設。

澳門葡兵醉酒滋事

與的士司機發生鬥毆 四人受傷險釀大騷動

【本報訊】澳門海上皇宮對開馬路，昨晨有五名酒醉葡兵連同數十名的士佬團毆，其中四人受傷。事後大批葡兵趕至增援，在雙方大戰一觸即發之時，幸澳警及時趕至制止，未造成大騷動事件。

據悉：昨日淩晨四時，有五名葡兵在澳門海上皇宮對面的一間餐室內飲酒。他們一時興起，並有人向過路女子滋擾，在街上手舞足蹈，他們此番狂妄舉動，引起附近停泊在海上皇宮附近等生意的士司機出而干涉，及動手毆打，約有四十名的士司機混亂中，四名葡兵被打傷倒地，另一人則乘混亂中逃去。

十分鐘後，有三輛軍車滿載葡兵趕至現場，要淘氣，幸在此時大隊澳警趕到，持膠棍的「防暴隊」，氣氛緊張，事件惡化，未釀成大亂，至於四名傷者則被送往醫院救治，其中一名葡兵傷勢頗重。

對於這宗事件，目前澳警及澳葡軍方正展開調查中。

留英華僑下一代兒童 將不識中國字

英華商總會會長張淦泉 呼籲開辦中文學校

【本報訊】前往英國訪問的新界鄉議局訪問團，最近由英返港。昨日在九龍酒店舉行記者招待會。英國華商總會會長張淦泉表示……

放寬管制紅牌車 獲准換新車

……各界人士，對我們的僑胞十分關懷，記得在一九六八年新界鄉議局曾派員到英國來訪問我們，促進雙方的情誼，加強彼此的密切聯繫，隨後並由鄉議局先生在向港府之報告書中，將華僑之狀況，文娛方面，香港新聞文摘增加篇幅，免費贈閱，錄音之錄音帶，免費借用，影片供應等等，使我們在業務上減少很多困難，和精神上的安慰，均賴他們與政府的合作和關係，有以致之。

張氏最後表示：不能……志懷者，就是後一代的兒童，今後在英國長大的，不識中國字的問題」，所以家長均以此爲憾。去年英國華商總會訪問團，曾經新界鄉議局之邀約，回港訪問時，以籌辦中文學校爲他們附帶使命之一，曾向督憲及有關機構與各界名流等呼籲。這件事情，雖然是我們英國華商總會主要福利業務之一，既然香港政府愛護我們，也該當做旺爲我們解決這個當急之務。由於英國華僑已佔百分之九十五是……

車商要求轉換的士牌

【本報訊】據紅牌車商會透露：交通事務處處長薛璞已答允紅牌車商會的要求，放寬紅牌車商會代表將在今日下午三時，表示，對該會要求准換新車，並放寬審批……交通處長舉行會議，進一步……的士牌照，可一勞永逸的載客收費，及二百……

新界民政署長陸鼎堂 昨訪問五個地區 與鄉紳會談鄉政

【本報訊】新界民政署長陸鼎堂爲探求民意，昨以整天時間，分赴邊境、沙頭角、打鼓嶺、粉嶺、上水及沙田五個地區，作就任後的首次訪問，直接聆取鄉民意見。

各區鄉民的意見，皆以政府從速改善交通工具和道路擴築爲前提，以適合地方繁榮，運輸來往方便。其次則爲醫療衛生的增設，醫生、護士、接生、人材與院舍均極需要。另外一點則是教育康樂的推進，也是急不容緩。倘能把上述各點問題，快速配合，則對新界人民生活與地方繁榮，定有很大的裨益。陸署長對他們的意見，深表同情，當研究緩急需要，視各該區的人口來蹤，循序考慮施行。

陸署長偕同大埔副理民官伊遜、聯絡官盧志忠、沙頭角理民府翻譯官黃天宋、沙頭角鄉事委員會主席何金泉等，於上午九時抵達粉嶺鄉事會，由主席羅洋堂、鄧添瑞及數十名村代表歡迎。

羅主席提出：㊀粉嶺現有人口三萬，醫療所最近由會方籌建，於本月初啓用，因應付來多病者，醫護人員與經費告緊，請政府予以津助；㊁在火車站附近建運動場，以應青年學生中心；㊂放寬貨客車載乘客來往鄉村市鎮。上述三點，陸署長詳爲紀錄，並答允均由當局解答，因各問題與有關各機關有直接關係，故須先與各該機構首長商談，始能決定。

一行轉赴打鼓嶺鄉事會，由主席陳友才及村代表迎迓。陳主席提出：㊀在該區設市場。答：因找不到理想地方，時，却因山墳、金塔及風水問題而擱置。希望鄉事會與理民府從詳商討，盡力合作。㊁開設留產所。答：因人口不多，且距上水產馬會醫院不遠，稍後再行考慮。

正午十二時抵沙頭角鄉事會，由主席賴立端、梁勝、楊先及村代表歡迎。黃主席提出：㊀擬請把現有之沙頭角官立小學改爲中學，以應升中學生需求；㊁新建成淡水湖後，山水不足灌田，請予補救；㊂恢復派巴士行走南涌、鹿頸線；㊃設留產所；㊄發展南涌、鹿頸旅遊區。上述五點，均由陸署長一一作答，以備要醒。

下午續赴上水鄉事會，由主席廖潤琛、侯寶德、林賢及太平紳士張人龍、村代表等歡迎。廖主席提出：㊀請政府收回石湖墟若干私有土地，由政府築馬路改善衛生環境；㊁請政府早日建污水站及發展東莞學校以東土地爲工業區；㊂請政府准建六層以上樓宇，不應限建三層，以利華僑購樓安居；㊃請政府增派醫生駐馬會醫局；㊄請政府將石湖墟單層小街市改建爲兩層街市。亦由陸署長逐一作答。

陸氏最後赴沙田鄉公所，由主席吳燦林、劉炳華及村代表等迎迓。吳主席提出：㊀沙田建中學請儘快實現；㊁在日本波樓舊址建康樂中心；㊂在大圍設火車站。陸署長對第一、二兩項問題均允盡速協助，但第三點行車距離六短，因大圍與沙田距離太短，除非將來實行雙軌行車，或者可以考慮。

胞之熱情，登高一呼，當不致無動於中，故不辭冒昧，倘所充爲與支持，謹代表在英華僑向各位致無限的謝意」。

來自新界港九，他們過去和現在都與政府保持密切關係，其數之大，足以任年僑匯來講，以促進新界與港九之繁榮。今天他們以八萬之衆，提出這個小小的要求，以香港來比較，好比久旱區小學之設，並無過份，早之望雲霓，並希社會賢達和新聞界先進，本着過去愛護僑……

四村代表及居民昨日上午在淺倉會佛道所招待記者時情形。

的士司機拒絕載客動武傷人 罰款六百停牌一年

【本報訊】一名的士司機因拒絕載客赴啓德機場引起爭執，該司機竟揮拳毆傷乘客之肩脾，昨在北九龍裁判署受審，被判罰款六百元，另取銷駕駛的士資格一年。

被告胡瑞倫，卅二歲，的士司機，住佐頓道文振樓。被控兩罪：（甲）六月十五日，在德道近比千山道，駕駛的士AN六〇〇×號，拒絕載乘客往啓德機場；（乙）同日非法毆打男子古傑振。被告均否認。法官聆供後，裁定被告兩罪均成立，判罰如上，並准被告先繳罰款二百元，餘額每月繳一百元，至全部付清爲止。案由盧英輝幫辦主控。

澳警察廳長 將升任陸總

【本報訊】澳門陸軍總司令可能易人，擔任者傳由現任警察廳長馬若瑟調升。

據澳門接近官方人士透露：現任澳門陸軍總司令梁乃濱，將於本年十月任期告滿，將回葡京任職遺缺傳將由現任警察廳長馬若瑟升任。

第四期政府獎券 由麗的藝員攪珠

【本報訊】本年度第四期政府獎券，現開始發售，並將在下月八日於大會堂攪珠開獎，政府獎券管理委員會主席吳樹熾，昨在記者招待會中作上述透露。

他表示：在下月八日的攪珠開獎中，將由麗的電視女藝員關菊瑛、梁小玲和關寶玲主持。

吳樹熾說：政府獎券管理委員會又增加了數名新委員以推行該會會務。

……麗的電視三位女藝員

德明中學畢業禮 鄭潤才訓勉諸生 須慎選正確途徑

【本報訊】德明中學日夜校暨英文日夜中六暨小五畢業生五百餘人，昨舉行畢業典禮，首由校長鄭潤才博士訓勉各畢業生以讀書不單是爲自己打算，更大目標爲將來向大陸衆多的大陸同胞服務，充實自己學問，準備爲已受破壞的大陸而建設，認識前途，選擇正確的途徑，不要受物質、功利主義社會之影響而迷失方向，拋棄中國傳統文化教育，否則必將招致個人失敗，社會、國家亦蒙受極大損失。對鄭校長諄諄訓勉，各生深受感動，數次報以熱烈掌聲，繼由各級代表獻旗及禮物與鄭校長，以表示教育多年恩德，末後由中六班代表各生致謝辭，深感六年以來教育恩德，今後自當一本訓勉遵從教導，爲國家盡責，在國歌初奏聲中，各生依依惜別各老師離開禮堂後，各生分別拍照留念。

同日下午三時爲中文日夜中學中五級畢業典禮，各班畢業生亦達五百餘人，熱烈一如上午，鄭校長訓誡各生應在環境經濟情形許可之下，繼續努力長學，專心致志，不外騖，求取眞學問，以應付更大的責任。繼由各班呈獻錦旗及禮物，並由畢業生代表丘子衍致謝詞。

又訊：各級畢業生千餘人定昨晚六時在皇宮酒家設謝師宴，筵開一百餘席，爲增加興趣與熱烈氣氛，備有名貴手錶、收音機、金飾、什物等多項作抽獎用。師生俱酬交錯，直至九時許盡歡而散。

德明中學畢業禮，校長鄭潤才博士頒獎。

九龍城四村村民請求當局 先建大樓安置村民 再將原址繼續發展

【本報訊】九龍城區博愛、潮平、東華、培民四村及東頭工廠商店等居民代表，昨日表示對徙置事務處通告他們搬遷的理由有所懷疑，並表示在下週將分別向有關當局進行請願。

該四村是因當局擴闊東頭馬路及興建廉租屋而被迫搬遷，但由於該村村民認爲未獲得合理賠償，於昨日上午在村內淺倉會佛道所舉行記者招待會，出席代表及居民達二百餘人。

該村村民在招待會上希望當局在拆毀村民房舍前，先以博愛小學原址改建爲多層大樓，將村民徙置該大樓，然後再將全村拆毀，繼興建計劃中之其他多層屋宇。此舉可達成改進計劃，又可避免數以千計之村民遭遇離散失業之困難。

兩宗飛仔勒索傷人

【本報訊】雖然警方實施地毯式掃蕩不法飛仔，用意在杜絕飛禍，但昨日又有兩宗飛仔持械勒索事件發生。

首宗發生在港島，一個在灣仔高士打道一間餐室工作的姓黃小童，昨日下午二時左右，行經高士打道與史超域道口時，突然被兩名飛型男子圍截，以利刀威嚇，並勒索廿元保護費。該名小童無錢應付，即被一名飛仔以利刀割傷右手臂，賓鳳一番後離去。小童即往報警，被送醫院敷藥後無礙。

該小童名李偉明，十四歲，住柴灣十五座。次宗是一名妙齡少女，向警方報稱被一名飛仔脅迫交一千元保護費，並且每月另交一百元。該少女說由於籌不足現款繳交，遂被該飛仔以皮鞭打至遍體皮開肉爛，遂往報警，被送院救治。

該少女名陳英儀，廿四歲，報住洛克道。

中共「氣象台」表示 週末將有颱風 可能威脅香港

港天文台謂區內未有熱帶旋風

【本報訊】大陸「廣東氣象台」，昨日宣佈另外一個颱風，將於本週末或週日威脅香港。

該氣象台表示：該颱風將於本週或週日吹襲珠江口岸近澳門處，並預料會帶給本港六至七英吋雨量。

本報記者曾就此事通過港府新聞處向天文台查詢，但據天文台的一位發言人表示：「目前在太平洋西部及華南海面並沒有熱帶旋風。平均來說，每年七月大約有四個颱風在這一帶形成，而大約只有八分一是會掠過華南沿岸及本港西部。

「直至現在爲止，尚未有方法能在數日前預測到熱帶旋風的變化。目前我們所採用的方法，乃是等一個旋風形成後，始可預知其變化。」「我們對『廣東氣象台』的預測不擬置評」，但祇想表示上月該氣象台預測熱帶旋風在七月初會影響華南沿岸，但結果並沒有成爲事實。」

梅芳中學畢業禮 校監吳敏墀授憑

【本報訊】創校五十餘載之本港梅芳中學，昨在該校灣仔校址舉行小學第四十七屆幼稚園第三十六屆畢業禮，是日治臨觀禮來賓及該校全體員生數百人。首由校監吳敏墀致開會詞，繼由校長陳萬蜚作校務報告，詞畢隨即由吳校監授憑致訓，詞畢，旋即由陳校長頒發獎品並致訓，勗勉各生。獎品種類中有：余校……

繼清潔運動後 旺角區續舉行 街道清潔示範

【本報訊】旺角街坊會、民政署，與各社團、商號聯合舉辦之旺角區清潔運動，於前日下午八時在麥花臣球場舉行閉幕禮，同時頒發清潔運動團體比賽優勝獎品。由大會主席曾紹松、會長馬超常、林志劍主持。

會中由主席曾紹松致閉幕詞表示：此次舉辦擴大清潔運動，獲得熱心公益之社團首長、學校、各大商號負責人分批擔任協助巡視工作，至有此美滿成績。清潔運動已結束，但將繼續舉辦爲期三個月之「街道清潔示範區」運動，地點由太子道口起至窩打老道口之一段彌敦道，將在該段路之兩旁欄杆上加設一批彩色廢物箱，使每一市民均養成不隨地拋棄廢物習慣。

繼由馬超常議員、旺角民政主任林志劍致詞，並與大會主席曾紹松、委員陳演宗、盧德明、劉志民、杜本盈、歐陽需頒發錦旗及獎品，禮成並有遊藝節目表演助慶。

清潔運動團體比賽獎名單：初小組：冠軍梁長漢，亞軍劉伙基，季軍郭同第。高小組：冠軍周明星、吳深冰、王文寶，亞軍葉錦雄，季軍梁錦昌。初中組：……

淸潔運動大會主席曾紹松頒發淸潔運動圍棋比賽獲獎者李樹豁。

保良局宴賀 徐家祥等

【本報訊】保良局主席林勇仁與全體首總理、總理等，以副民政司徐家祥歷任政府各要職，均卓著政聲，近年來對保良局局務之發展，匡導至多，社會要總主任李學經熟悉對保良局之工作進展，悉心研究，盤訂施行，以循序推進。庚子年總理吳文政支持保良局，不遺餘力，並使其夫人續任保良局戊申總理及己酉年首總理，以鑒愛護之志。今徐氏榮任保良局首事務處長，而李、吳二氏均榮任太平紳士，該局昨晚舉行宴賀，並邀副歷屆主席夫婦參加。到賓嘉有徐家祥、李學融、吳文政、湛兆霖、李方潤華、許達三、馬錦明、馬卓雄等夫婦。

聖加大利女書院 增設港大預科班

九龍聖加大利女書院爲使學生能接受大學教育，經兩年之籌備，定於秋季增辦香港大學預科班，該預科班之課程，完全符合港大入學試水準，全部聘請港大文理學……

香港歌后評判員 大會已分別聘定 廿五廿六舉行初賽

第四屆全港公開歌唱比賽暨選舉一九七〇年香港歌后，今年度由賓得相機、飽仙蒂絲化粧品、精工表主辦，中華航空公司、金寶表行、天龍牌音響設備、李氏美容中心等聯合贊助，日來報名人數異常熱烈。截止日期決於本月廿三日下午五時止，初賽定廿五、廿六兩日下午三時起在中環國際大廈頂樓貴賓俱樂部舉行。大會評判經已聘定音樂歌唱界姚莉、許佩、鮑碧莉、秦燕、呂晶晶、梁樂音、李厚襄、潘秀瓊等，工商界黃競泉、徐湯銘、黃聚等。新聞界唐碧川等爲歌唱六十五分，風度儀表三十五分，複賽日期爲本月廿九及卅一日，在尖沙咀拉丁區夜總會舉行。

太古船塢內 一貨船火警

【本報訊】一艘停泊在筲箕灣太古船塢之貨船，今晨零時十五分左右，發生火警，初步消息，尚未有傷亡報告。

今晨零時十五分左右，彭船三號船突告火燭，消防人員聞訊，已派出大批消防人員前往施救，惟迄今晨本報截稿時止仍在灌救中。

肇火之貨輪爲多倫遠號，本港多利順洋行代理，日前來港，準備於本月廿六日開往加拿大及南美等地。

天氣與潮水

昨日天氣：吹和緩西南風，除晨早初時天色密雲及有陣微雨外，下午天氣晴朗及炎熱。昨日最高氣溫爲攝氏表卅二度，最低氣溫爲攝氏表廿八點一度，今晨零時氣溫爲攝氏表廿九點四度，濕度爲百分之八十一。

高潮：上午十時四十分，下午十二時五十一分

低潮：上午三時五十一分，下午六時零五分

維新英文中學

招考 F.1—F.5 P.1—P.6 各級男女新生

中文中小學幼稚園各級同時招生

試期：校內公佈

正校：大埔道182—186A號　電話：382692

分校：大埔道240—242全座　電話：879190

校長：周覺識

ORIENT OVERSEAS LINE 東方海外航線

東方翠華 ORIENTAL ESMERALDA 開赴：三藩市、羅省（途經日本）（歡迎搭客）及中南美等埠　七月廿二日收貨　七月廿四日啓行

東方嘉華 ORIENTAL CARNADAL 開赴：三藩市、羅省（途經日本）（歡迎搭客）聖地牙哥及中南美等埠　七月廿四日收貨　七月廿五日啓行

香港觀察 HONGKONG OBSERVER 直航：紐約、波士頓（香港至紐約廿九天）　七月廿三日收貨　七月廿六日啓行

東方佳人 ORIENTAL LADY 開赴：紐約、巴的摩、波士頓、紐奧良（歡迎搭客）　七月卅一日收貨　八月三日啓行

General Agent: HONGKONG EXPORT LINES, LTD. 香港郵船公司

印華輪船公司 THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.

RANEE 往門司、神戶、大阪、橫濱、名古屋　七月廿一日收貨　廿二日開行

東美 往神戶、大阪、橫濱、名古屋　八月二日收貨　四日開行

東澳輪船公司 DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東雄 往比利是本、雪梨、墨爾砵　七月廿七日收貨　卅日開行

佐治安順 往：基隆、橫濱、神戶、關島、雪梨　七月卅一日收貨　八月一日開行

電話：香港228011　九龍940291　總經理怡和有限公司啓

MIGUEL-DOLORES SHIPPING CO., S/A

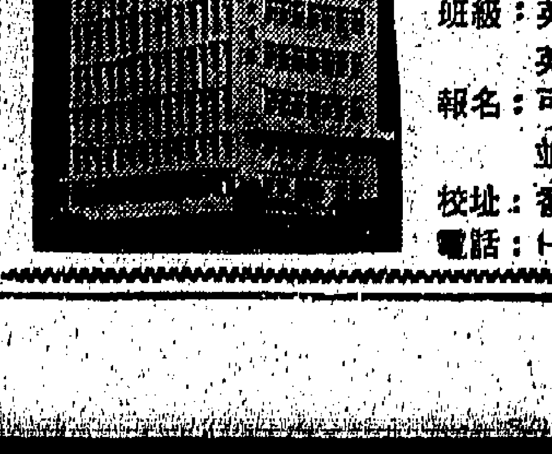
香港—關島 定期航線

M.V. STA. MARIA「三大利」輪

往：關島　七月廿三日到廿四日開

總代理：偉岸有限公司　永安人壽大廈七〇二室　電話總機：H二〇三〇三六

ROSARY GIRLS' COLLEGE 玫瑰女書院



告通入學申請期學季秋關有

班級：英文中學部F.1至F.5（會考班）　英文小學部P.1至P.6

報名：可于卽日起到本校辦理，並于指定日期參加入學試。

校址：香港堅道九十七號

電話：H244787

已接受新生入學申請，招收英文小學各級，英中一至五及大學預科班，報名手續，可到該校查詢。

工商業諮詢委會小組建議 試辦小工業貸款計劃 協助購買廠房及機械

【本報訊】工商業諮詢委員會一個小組委員會建議，由商辦銀行與政府成立一項貸款計劃，總共貸款額不超過一千萬元，用以協助小型工業購置新廠房及機械。

該項建議提議該計劃應試辦三年，而香港生產力促進中心應參加計劃，負責研究有關申請貸款方面所涉及之技術與財政問題。

該小組委員會成立於一九六八年五月，其任務係研究本港小型工業的發展是否受到工業貸款便利的抑制，特別係新廠房及機械貸款。

該小組委員會同時亦需考慮小型工業貸款便利是否有加以改善的必要，若有此必要，又以何種方法最為有效。

該小組委會今年三月所作的報告書，已獲工商業諮詢委員會的贊成，並已呈交政府。該報告書中的建議正予以考慮。

關於由生產力促進中心研究有關貸款的申請一事，小組委員會認為該中心的提議，應可供申請人所選擇的銀行參考，但銀行得保留接納或否決貸款申請的權利。

該小組委員會建議如果接納申請並予貸款，則政府應承擔部份商業上的冒險，雖然該委會亦知此項建議已超出其職權範圍之外。

該委員會認為政府擔承部份商業性冒險乃係使商辦銀行參加計劃所必需者。

該委員會建議在銀行貸款利息之外，應收取一項附加費用，以抵銷貸款計劃中心組織的經費。

小型工廠乃直接僱用二百名以下的工人，及全部東主的資金在六十萬元以下的工廠。小型工業對本港經濟非常重要，在生產、出口及就業方面至有貢獻。此等工業應鼓勵提高工作效率、生產力及產品與服務的標準。增進效率之一項重要因素端賴於所用之機械。

小型工業家如要保持競爭能力，則必需夠設現代機器以替代已落伍者，及取更高度之機械化工作方法。

該委員會認為小型工業家必須獲得利息合理之貸款，並可於合理期間償還者，方能保持其競爭能力。

小型工業的紫例發展，並無因為沒有足夠的貸款途徑購置機器，而有受到妨碍的何任顯著迹象。惟該委員會認為所給予的短期方便，以一般情形而言係不足夠者。

購置機器的貸款種類與適當期限的貸款辦法，尤以中等利息的貸款為然。

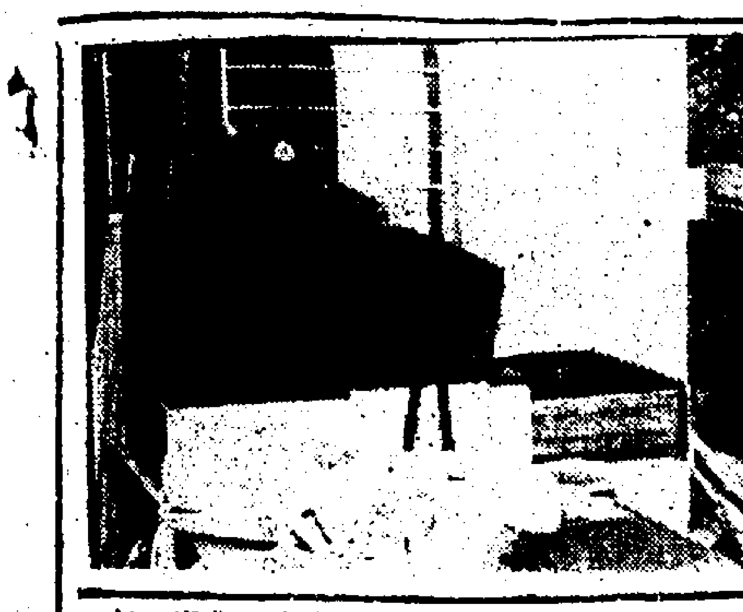
該委員會指出商業銀行為小型工業所提供及最可靠的貸款來源，惟此等銀行抱著銀行最穩健的宗旨辦理，即是借入時間長，而貸出時間短。

該委員會又評論稱：此等銀行極不願意違背此一宗旨，即使偶有例外，亦堅持索取資產作為附帶抵押品，增加利率或以其他方式作担保。大部份從其他來源的貸款，負担費用甚重，其中一部份更像高利貸，使人望而却步。

該委員會認為商業銀行與政府理宜進行一項試驗性計劃，使少型製造企業能夠獲得適中期限的貸款購置機器或重整設備。

計劃的要素為政府與銀行在中等理技術及經濟兩方面的評估業務，此項業務若非由雙方分担費用，則貸款的工作將為負担難以負担，但若缺乏此項業務，則銀行必然拒絕接收此種冒險。

該委會係由下列人士組織：主席蘇務委員如鄭飛、紀德澗、任家琛、利國偉、李福逑、孫桂祥、陸端、麥理覺、沈弼、王澤流、黃保欣。



利源西街兩疋頭行遭爆竊 夾萬收銀機被撬開 共損失萬八千餘元

【本報訊】港九昨日發生竊案多宗，損失金飾現款約二萬餘元。

第一宗是發生在港島中區利源西街兩間相鄰布疋行，其中一間信昌有限公司的夾萬被撬開，內有一萬七千餘元不翼而飛，其相鄰的福豐亦被人弄開收銀機，損失一千八百餘元。

據悉：上址十九號是信昌有限公司，專營布料生意，昨晨十時，該舖東主開舖時，發覺舖後辦公室凌亂不堪，夾萬被人撬開，辦公室且遭損毁，夾萬內的一萬七千餘元不知去向，乃報警。

此時，在信昌布疋店隔鄰的福豐有限公司數位職員，從新店看完「熱鬧」，返到福豐布疋店時，亦發現公司樓下的收銀機被人撬開，閣樓及總公室亦遭人弄亂，共約損失一千八百元。

警方開始調查現場後，發覺上址的後門有被撬過的痕跡，福豐有限公司收銀機被人撬開。

初步懷疑，竊賊是在前晚趁昨日凌晨乘店內無人之際，折斷鐵枝，然後入內爆竊。警方並相信竊賊是用同一方法潛入十七號的信昌內行竊。

據說：前晚曾有人聽到犬吠聲，但未料到是竊案。

由於日前是假期，前往該兩布料購買布料的人極多，信昌行把售渠所得的萬餘元，全部放置在閣樓辦公室的夾萬中，不料為竊賊所乘。

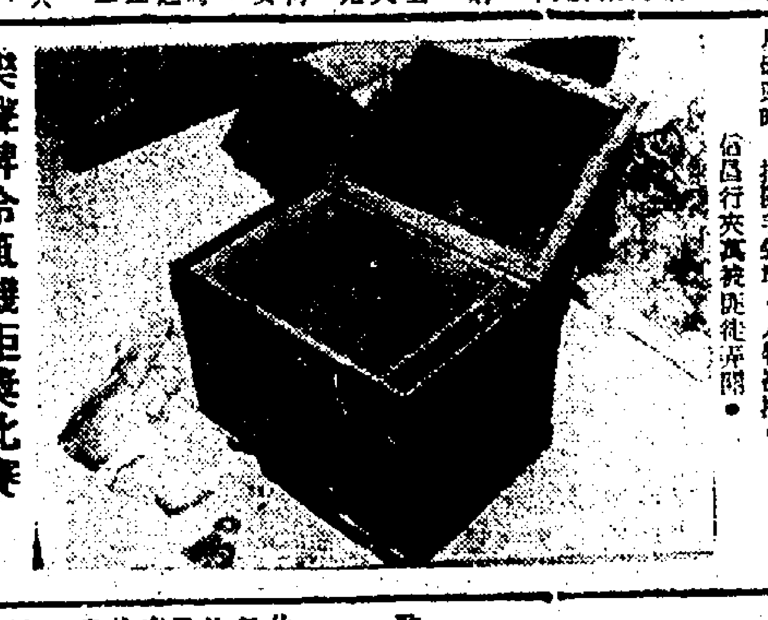
據說該兩布料行並無購買保險。

第二宗涉生在尖沙咀柯士甸道一樓宇，損失財物價值九千七百餘元。

被竊樓宇是尖沙咀柯士甸道一百零五號百安大廈十樓某座的樓宇，在前日午間至下午九時間，竊賊乘屋內無人之際，潛入屋內，偷去五百元現款及價值九千二百元的珠寶。

第三宗發生在港島天星碼頭，在昨日午間，一名中年婦人將一枚鑽石戒指放在手袋內，竟然被小偷施以空空妙手，瞬即竊去該鑽石戒指。遭竊行竊婦人，年四十四歲，她昨日中午十二時卅分，步出港島天星碼頭時，打開手袋拿出太陽眼鏡，突然有一名約十五、六歲的少年，向她身上一撞，搶去她用錦盒裝着鑽石戒指，然後拔腿逃去。

警方現正調查上述三案，但三案均未有涉嫌人物被捕。



信昌行夾萬被徒弄開。

樂聲牌冷氣機鉅獎比賽 頭獎獲萬事得房車 狄娜小姐主持頒獎

【本報訊】由樂聲牌總代理信興電器貿易有限公司主辦之一九七〇年樂聲牌頭射冷水機「初夏攻勢」用戶有獎問答，本月十二日在麗的電視公開抽獎，前日下午七時卅分，在麗的電視「樂聲一小時」之節目中，舉行頒獎，由該節目主持人狄娜小姐，樂聲牌廠松下電器貿易株式會社駐港代表片岡有治先生及萬事得汽車總代理發達汽車公司總經理歐陽猷主持。

獎品計有頭獎萬事得相思型名貴轎車一部，價值一萬五千九百元，得主信昌高文，住岸偈麥當奴道一二〇號七〇三室。二獎樂聲牌廿三吋三用電視機一座，價值一千三百五十元，得主信蕭觀雄，地址九龍基隆街三八一號二樓。三獎樂聲牌五．八立方呎雪櫃一個，價值九百四十五元。四獎樂聲牌七磅洗衣防衣機一架，價值五百八十元。五獎樂聲牌盒式錄音機一架，價值二百六十五元。分別由王中秋，地址百樂新街樂登大廈九樓B2，楊松平地址為士打道五十一號第一至〇九室及MR DAS WANI地址重慶大廈A十八樓所得。此外，尚有安慰獎二十名，各獎樂聲牌最新電飯煲一具，價值一百四十五元。

據悉信興電器貿易有限公司此次舉辦之冷氣機「初夏攻勢」鉅獎遊戲，為期約兩個半月，而參加者則極為踴躍，部份型號冷氣機曾一度被搶購一空，近日更因天氣炎熱，購買者衆，惟信興公司已知會廠方將盡速趕付新貨運港，以應此炎夏需求。

狄娜小姐、片岡有治及歐陽猷將此車匙頒授予頭獎幸運得獎人時攝。

聖瑪莉亞幼稚園 第五屆畢業典禮

【本報訊】觀塘協和街聖瑪莉亞幼稚園第五屆畢業典禮，於昨日在香港大會堂劇院舉行，由中華基督教會基法學校校長余啟瑞主禮並頒獎及授憑，到會嘉賓有官紳名流、家長及員生千餘人。儀式中，首由校監盧伯强致開會詞，校務主任匡詠雪報告校務，基法學校長余啟瑞致詞及頒獎，末由畢業生代表何建璋致謝詞，禮成後隨即舉行遊藝節目助興。

紅十字會大嶼山石壁營地 新路修築完成 舉行揭幕典禮

【本報訊】香港紅十字會大嶼山石壁營地新路修築工程完竣，本月十八日下午四時在該會石壁營地舉行揭幕典禮，同時並舉行了一項紀念扁額揭幕儀式，該紀念扁額乃為紀念北九龍獅子會慷慨捐助港幣二萬元，作為建築該新路的修築經費而設的。

該典禮在下午四時開始，先由香港紅十字會青少年部助理總監潘錦溪大人致開會詞，繼由北九龍獅子會會長馮巖致詞，並主持該路之紀念扁額揭幕儀式，最後，由總監李福述夫人致送紀念品與馮巖會長，儀式完畢後，各嘉賓參觀該營地新路及營地設備。

該修築之一千四百呎長三合土道路，將會給予旅行者和露營人仕與及當地居民帶來無限的便利，而且將來再人或殘廢兒童到來露營再不會遇到交通上的困難。

聖若望英文書院主辦 新界兒童夏令營 女童營今日開始

這些新界兒童，在聖若望英文書院的學生們領導下，玩得多麼起勁和快樂！

【本報訊】臨着一批新界男童在市區渡過愉快的暑期生活而歸後，另一批新界女童又接踵於今日來到市區，參加聖若望英文書院主辦，九龍城民政署辦事處贊助的「新界兒童夏令營」。

這回新界的新界男童，對於聖若望英文書院的員生是依依惜別。那些兒童說：「在聖若望英文書院的老師和高年班的同學領導下，我們度過了最愉快和最難忘的暑期生活。」

新界兒童夏令營第一期男童營於本月十七日在聖若望英文書院的何心源神父主持閉幕禮之後即宣告結束，各入營兒童平均增加了兩磅的體重，也許，這是表示心廣體胖吧！第二期女童營於今日開始，仍以聖若望英文書院九廣鐵路紅磡地段男校為營地，仍由九龍城民政主任梁正本主持開幕禮。

華藝電視公司 五週年大贈送

【本報訊】上海街三八〇號及五八八號之華藝電視公司，向以薄利主義為大衆顧客服務，現為紀念成立五週年，響應電視教育，又得老牌「NEC」日本名廠電視機贊助，舉行大贈送，酬謝顧客。

據該公司主持人梁鏡稱：本公司除代理各國名廠電視機外，還有冷氣機、洗衣機、雪櫃、收音機等等，應有盡有，適合一般家庭、廠商、娛樂界需求。現紀念該公司成立五週年，酬謝顧客，凡選購電視機分期付款或購買，贈送西德電風扇或收音機一個，又凡選購「NEC」電視機者，隨機附送高級太空室內天線一支，多買多送，送完為止。可向該公司接洽或去電查詢，電話：K八八四三〇九、八八四四一四、八八四四一五。

通商公司宴代理商 展出加士達金雪櫃

【本報訊】通商貿易公司前日在京華酒樓設筵款待三百多位代理商，介紹義大利「加士達」廠專為本港用戶而設計之各種家庭電器。

該公司董事長何鴻威及經理吳偉文親自介紹及示範加士達各種最新的電器，包括有雪櫃、自動洗衣及乾衣機、多用煤氣爐、洗碗碟機、電視機等。

該公司經理吳偉文在致詞中表示：加士達獨有之優點，大致如下：㊀加士達電雪櫃具有獨特之B10「佳露」保持食物天然水份系統，使食物原有營養水份不致散失，除此之外，該櫃內設有異物辟味器，功能除去櫃內之異味。㊁加士達全能自動洗衣乾衣機，採用最新高熱吹乾法，使衣物能百份百乾透，因此不用晒晾，解決本港之特殊居住環境而引起之麻煩。

該公司在宴會中，並展出各項巨額獎品，第一獎可得足金雪櫃一座（值一萬元），二獎加士達全能自動洗衣乾衣機，三獎士將牌冷氣機，四獎五〇〇型洗衣機，五獎加士達五、七立方呎雪櫃，及尚有其它名貴獎品，總值數萬餘元。

圖為頭獎足金「加士達」雪櫃。

社會服務聯會 兒童及青年部 歡送離任主席

【本報訊】香港社會服務聯會兒童及青年部會員，於今日下午四時卅分，在夏慤道社聯總部舉行茶會，歡送部主席白潔德。

離任的主席白氏任該部主席凡兩年之久，該部乃代表本港二十五間志願青年機構的組織。白氏目前被選任為聖約翰救傷隊之主席。

茶會上，白氏將為該部主辦的暑期活動填字遊戲頒發獎品。

得獎人為首名黃志德，住香港西灣道九號B五樓；第二名為黃桂偵，住九龍窩打老道六十六號寶健大廈十樓A座；第三名符姿泥，住九龍背山道一四二號天台。彼等將分別獲得永安公司禮券二百元、一百五十元，及五十元。

聖嘉諾書院 舉行畢業禮

【本報訊】紅磡蕪湖街聖嘉諾書院，今日分上下午在香港大會堂音樂廳舉行成立十四週年紀念暨第十三屆小學暨幼稚園畢業典禮，請註冊總署高級助理官梁思遠、從匯事務處高級聯絡主任夏鎮國、橡膠商會會長黃桂、田恒利司鐸、戈步隆司鐸、盛修女、菲立修女等主持授憑及頒獎禮，大會由校長楊勵賢主持。

寶血女中 畢業典禮

【本報訊】第廿五屆寶血女子中學暨小學畢業典禮，於昨日上午十時，在大會堂音樂廳舉行。

由東區民政主任梁健民主持頒獎，梁健民主任致詞中，鼓勵青年人利用課餘時間深入社會去觀察，去研究，去改善，和盡一己的能力本上的學問，才可以對證書的修養和發展，充實自己一個完美的人格。

梁主任稱：民政司署的工作，除協助市民解決個人問題，保持政府和民衆之間的密切了解外，更兼推行三個社會服務的目標：㊀協助提供資料，指出急需服務的範圍和對象。㊁引起青年人對該等問題之興趣。㊂協助及促使該等青年務服的計劃現實及施行。

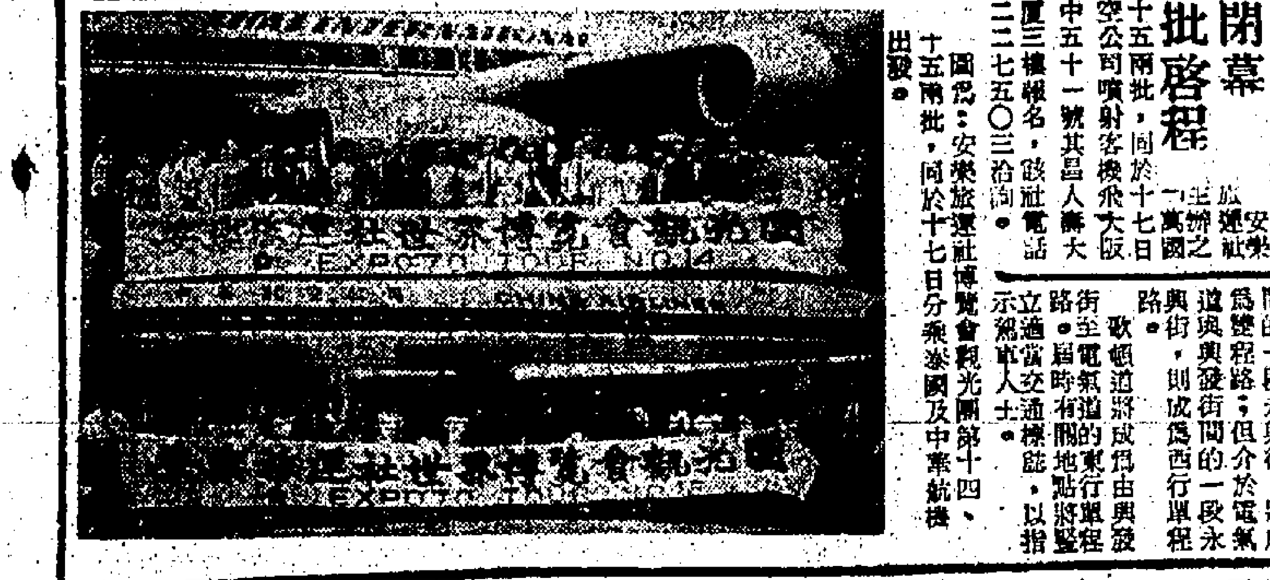
他說：「兩年來民政司署推行的『青年群體運動』，鼓勵青少年參加各種社會服務，使他們培養『深入社會，探求真相』的精神。」

該校本屆畢業生共四十八人，大學預科生十二名，中學生……他們在熱烈的掌聲中，從民政主任手中接過文憑。最後由本屆畢業同學將一枝紅色的燈傳給在校的中四同學，表示將學校的傳統精神傳給下一屆畢業同學，這項「傳燈禮」是該校的特有儀式。

博覽會行將閉幕 安樂又兩批啟程

安樂旅運社主辦之萬國博覽會觀光團第十四、十五兩批，同於十七日下午分乘泰國及中華兩航空公司噴射客機飛大阪，參觀有史以來規模最大之世界博覽會，并遊覽日本、台灣各地勝跡。該社以編排完善，節目精采，服務週到著名，博覽會將照原定九月中旬閉幕，有意赴日參觀者，可速向該社報名，該社地址中五十一號其昌人壽大廈三樓，報名，電話二二七五〇三洽詢。

該社續辦之暑假「泰馬星遊覽團」，定本月廿六日及八月八日出發，歡迎持有英籍護照者參加，「暑假台灣遊覽團」定七月廿六日、八月三日、十七日、廿三日出發，尚有空位，已有入境証者可向該社詢問。



圖示：安樂旅運社博覽會觀光團第十四、十五兩批，同於十七日分乘泰國及中華航機出發。

銅鑼灣部份街道 採取新交通措施

【本報訊】交通處昨日通知駕車人士謂：由明日上午十時卅分起，下列各行車辦法開始生效：

介於歌頓道與電氣道間的一段永興街，將成為由興發街至電氣道路程；但介於電氣道與興發街間的一段永興街，則成為西行單程路。

歌頓道將成為由興發街往東行單程路，至電氣道路時有關地點將豎立適當交通標誌，以指示駕車人士。

港大社會服務團 上水舉辦工作營

【本報訊】香港大學社會服務團，定本月廿六日（星期日）至八月三日，在上水舉辦工作營，由廿六日（星期日）至八月三日（星期一）一連九天，地點為上水燕崗村，旨在為當地居民築一條長約八百餘尺之小車路，及了解當地居民生活情況，歡迎各專上院校及中學同學參加，只需帶備簡單日用品，乘火車或19A巴士（佐敦道碼頭）至上水，再由石湖墟轉乘18號巴士（上水至元朗）即可直達營址，費用全免，僅收膳費每天二元五角。

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波調頻：……十四兆週。

【七時】……天氣報告，十五分，……倫敦粵語新聞及奧聯邦運動會報導，……卅分，天氣報告及節目預告，……四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，交通報告，海員特別報告。十五分，每日公衆活動報告及特別報告，十五分，空中問答。廿五分，時代曲。五十八分，天氣報告。【九時】中央市場蔬菜價格報導。十分，時代曲。十八分，時代節目。四十五分，兒童節目。……卅分，兒童話劇及音樂。【十時】點唱節目。五十八分，天氣……廣播劇「惜花」。五十八分，粵語新聞簡報。卅分……

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，中級日語會話。四十五分，音樂，天氣報告。五十分，談一寄，長一智。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。二十分，名人小傳。卅分，粵曲。【九時三十分】街市行情。三十五分，空中問答。四十五分，粵語流行曲。【十時】小說「新水滸傳」。十五分，衛生常識。卅分，小說「倫文敍」，中文電視節目介紹。【十一時】故事。【十二時】粵語新聞簡報，天氣報告。卅分，粵曲。【十二時】明年才結婚。午節目報告。卅分，股市行情綜合報導。四十五分，粵劇「變珠鳳」。【一時】時代曲點唱。卅分，時水實錄。【二時】話劇「交際能手」。卅分，粵劇「變珠鳳」。【三時】人間世「天堂生活」。卅分，股市行情綜合報導。【四時】社會服務。五分，……

【八時】新聞報告，天氣報告，股市行情報導。時代曲。四十五分，名曲贈知音。【九時】新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，重播寫正字讀正音。【十時】新聞簡報，天氣報告，十五分，輕音樂欣賞。【十一時】新聞簡報，天氣報告，夜曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的金台

商業第一台

商業第二台

無綫電視

麗的中文電視

截郵時間

注意：下列時間是非掛號郵件的截郵時間，其中郵政總局的截郵時間將比總局稍為提前，有關詢問，至於掛號郵件的截郵時間早一小時。

今日（廿一日）（星期二） 空郵

奧大利、沙巴、納閩：包裹下午五時
以色列：信件下午……；包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越：信件下午一時；包裹正午
台灣、日本：信件上午十一時；包裹正午
夏威夷、墨西哥、美國：信件下午一時；包裹正午
中南北美洲：信件下午二時；包裹下午一時
阿丁、非洲、埃及：信件下午二時；包裹下午一時
秘魯、瓜多爾：信件下午二時
加拿大：信件下午三時；包裹下午一時
東埔寨：信件下午二時；包裹下午五時
菲律賓：信件下午四時；包裹下午六時
印尼：信件下午五時
巴基斯坦（西部）、沙烏地阿刺伯、義大利：……

平郵

明日（廿二日）（星期三） 空郵

大陸澳門 截信時間

澳門：上午十時半、下午二時半、下午六時正；包裹：下午六時、星期六及假期前一日下午一時
中國大陸：下午七時、下午六時（星期六及假期前一日）

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	美國東京	下午一時三刻
泛美	倫敦歐洲印度	下午四時四十分
泛美	美國東京	下午九時廿分
泛美	美國東京	下午九時卅五分
英航	雪梨達爾文	上午六時五十分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時二十五分
英航	倫敦印度	下午六時廿分
西北	東京沖繩	下午一時三刻
西北	西雅圖東京	下午十時三刻
環球	美國沖繩台北	下午一時廿五分
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時五十分
國泰	星架坡	下午一時廿分
國泰	東京	下午二時廿分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十分
國泰	耶加達曼谷	下午四時三刻
國泰	西貢	下午八時
國泰	東京台北	下午九時十分
國泰	檳城	下午七時半
國泰	馬尼剌	下午十一時五十九分
澳航	雪梨	上午八時十五分
澳航	東京	下午十時十五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時五十五分
中航	三藩市東京台北	上午十時十五分
中航	台北	上午十時三十五分
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	星加坡吉隆坡	下午八時十五分
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午三時四十分
日航	東京檳城	下午三時四十分
日航	星洲吉隆坡曼谷	下午四時四十分
日航	東京	下午六時五十分
法航	東京	下午三時
德航	西德印度曼谷	下午四時
韓航	東京	下午六時
菲航	馬尼剌	上午十二時廿五分
瑞航	東京	下午七時
馬航	星加坡亞庇	下午二時卅五分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
馬航	星洲吉隆坡	下午二時五十五分
東航	金邊	下午五時四十分
泰航	曼谷	下午一時五十五分
泰航	馬尼剌	下午二時三刻
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午十時一刻
越航	西貢	下午十一時十分
印尼	耶加達曼谷	下午五時廿分
印航	東京	下午四時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京美國	上午九時一刻
泛美	東京美國	下午五時廿五分
泛美	耶加達雪梨美國	下午九時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
泛美	曼谷印度	下午十一時一刻
西北	東京西雅圖	上午十時卅分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
環球	台北美國	下午五時
環球	曼谷孟買巴黎	下午八時卅分
英航	印度倫敦	上午九時四十分
英航	達爾文雪梨	下午八時
英航	印度倫敦	下午九時卅分
國泰	台北東京檳城	上午八時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	西貢	下午三時
國泰	曼谷星加坡	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午八時零五分
加航	東京溫哥華	下午三時四十分
澳航	東京	上午十一時卅分
澳航	雪梨	下午十一時十五分
澳航	馬尼剌雪梨倫敦	下午十一時卅分
中航	台北東京三藩市	上午十一時十五分
中航	吉隆坡星加坡	上午十一時二十分
中航	台北大阪東京	下午三時五十分
中航	台北	下午九時正
法航	曼谷印度	下午四時
日航	台北大阪東京	上午九時半
日航	台北福岡東京	中午十二時五十分
日航	曼谷星洲耶加達	下午一時五十分
日航	台北大阪東京	下午三時半
日航	東京檳城	下午四時半
日航	東京	下午五時半
日航	馬尼剌[illegible]	下午七時四十分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
德航	東京	下午四時三刻
韓航	曼谷印度歐洲	下午七時
印航	曼谷印度	下午五時卅分
瑞航	曼谷[illegible]	下午七時三刻
馬航	亞庇[illegible]	下午二時廿分
馬航	台北東京	下午二時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時五十分
泰航	馬尼剌	上午九時五十五分
泰航	台北漢城	下午二時卅分
泰航	曼谷	下午三時廿分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午五時十分
印尼	東京	下午六時五分
越航	西貢	上午十時
越航	台北大阪東京	上午十一時五十五分
東航	金邊	下午六時四十分

新貴·舊臣·朝雲·暮雨
電影圈人事變動大

台「麗聲之星」歌舞團昨訪問影劇自由總會

台灣麗聲之星歌舞團，已於日前抵港，並在皇都演出……

「新不了情」雖好 吃虧在舊瓶新酒

一個風華絕代的歌女，那段情場上作繭自縛，可說入木三分。林嘉兒，雖然沒有重頭戲，在劇情上屬「跟出跟入」類，如也七情上面，惹人好感。至於凌雲，這位性格小生，兼演俱以為他不大適合劇中人的身份，因此演來有「過火」之嫌。還有，他那種俯低頭向上揚射的眼鏡，不會討人喜歡。

本片加插不少歌唱，頗能適應潮流，除了「不了情」著名的歌曲外，還有另外幾首，不過，以歌見，令人欣賞的還是「不了情」、「人生如夢」、「新不了情」那幾首舊歌。

……也有些欠……以凌雲對胡燕妮……承受了他……並且向她求恕，是不是有些交代不清？

今日電影提要

幕前閒話 不可不知

梁醒波昨赴美，圖爲送機的梁女（右與左）及梁醒波之女梁寶瓊（最左者，現服務於寰球航空公司港地勤）合照。

台灣凱聲綜合藝術團 月底來港下月初演出

台灣凱聲綜合藝術團，將於本月底來港，下月二日在本港皇都戲院演出。

據悉：凱聲綜合藝術團羅致全台灣最出色的歌星：鄧麗君、吳靜嫻、何文娟、陳菱、倪君、林飛燕、楊麗雲、陳西梅、黃錦微、林仁田、嚴京等，此外，尚有歌舞技藝等精采節目……

梁醒波飛美 將做準岳父

梁醒波昨日飛美，波叔「蓮子蓉口面」，喜氣洋溢，原來此行是專程爲其新女婿，其愛女梁寶……

波叔在機場透露：此行已在電視台請准四個月的假期，約在十一月始回港。他此行除爲女兒訂婚外，並應當地華僑之邀，可能在美登台演戲數場以娛……

波叔透露其愛婿名……在華埠開設洗衣店及餐廳，婚期預算在農曆八月或九月，波叔希望屆時能在美主持婚禮。

新潮音樂與新潮跳舞

市政局周末晚上，在維多利亞公園草地舉行新潮音樂會，由「香港小姐」何秀汶到場頒發紀念品與樂隊。由新潮舞會變爲新潮音樂會，這是市政局康樂活動的進步。

女子膝部，多不美觀

法國服裝大王，認為迷你裙將告沒落，因為大多數女子的膝部並不美觀。

香港服裝大王，不妨……

城市生活與垃圾

本港七年來，垃圾增加了百分之七十，而人口祇增加了百分之二十。由此看說，這是市民生活水準提高的反映……垃圾越多的城市，就是生活水準越高的城市。

上官靈鳳的俠女與烈火

「俠女」與「烈火」是國內外一致讚目的影片。「俠女」是胡金銓執導的，……

「烈火」是楊世慶編導的，……「烈火」由上官靈鳳、白鷹、石雋、曹健等「龍門客棧」原班人馬擔綱主演，而上官靈鳳的演技，顯然是比她在「龍門客棧」與「……

神仙車有豐富笑料 童星演技逗人喜愛

記得在「歡樂滿人間」中的那一對小寶貝馬紹加柏和嘉蓮杜帝絲嗎？他倆在「歡」片中，給人的印象多麼深刻，亦得到了所有影迷的喜愛。現在，這對小淘氣又一起合作了。這次的合作，更加使他們的天真演技發揮得淋漓盡致。

在和路迪士尼新片「神仙車」中，他倆是主要的演員，而這部戲更是小孩子所喜愛的戲，當然他倆很喜歡，演來自然賣力。

「神仙車」中，除了這兩個小淘氣之外，還有一個湯路歐，也是一個很會演戲的演員，他在和路狄斯尼出品的影片中，已經演過很多次而了，影迷當會對他留有印象。以三個最懂得演戲的寶星合起來，使這部「神仙車」生色了不少。

除此之外，和這三個演員合演的，卻是老牌寶星和路迪白南，此公今年已是七十多歲了，當然老路難橫，但演起來，也感吃力。因為和小孩演戲是最困難的事，演得好，容易討得觀眾好感，演得不好，即使對手難以相就。所以迪和路迪也不能不格外留神。

還好，此公是老戲骨，當拍攝工作進行時，這一群孩子十分聽教，大家合作得很愉快，更使和路迪開心的是，這幾個孩子，十分精乖，時常討好他。當此片拍竣後，他對朋友說：「拍這套戲時，自己也覺年輕很多哩！」——鄭棠。

「神仙車」中一對小寶貝馬紹加柏和嘉蓮杜帝絲。

「小淘氣」甄珍在歌片群星會中

是日也—— 何娜的近況

女星私記

何娜最近很得意，因她的脫受害，於是，不少影片公司，都邀她拍戲，因此，片約不少，她自以為是一位大紅星了。

這位自以為大紅星的何娜，最近和一位不善無術的製片家常在一起。

這位製片家，過去是一位買片的片商，去年與人合作拍了一些不知所謂的片，女主角是這位何娜，由那個時候開始，何娜便與他經常一起。

有人說，他是在追何娜，但也有人說，何娜是在玩弄他。不管所說如何，可以肯定的是，退對親「性」爲遊戲的男女，彼此在「玩」着。

昨日，張二玲對我說：「何娜目前又交上一個男朋友了，是一位歌星，昨晚何娜拍戲時，這位製片家便與歌星在一起……」

「後果如何？」我拚命問。

「兩人當然心裡非常不歡喜，」張二玲說：「但何娜左右逢源，兩人祇好共同地嘻哈哈。」

「聽說何娜本來有丈夫的，是嗎？」

「是啊！妳也見過的，」張二玲說：「她那個丈夫，是在一間旅行社工作，經常在機場出現。」

（007） 白微

SOUTHWESTERN COLLEGE

西南中英文中學

招　收：英文部——F.6F.1——F.5
CF.5(商科班考PITMAN及L.C.C.)
P.1——P.6
中文部——中六（大學預科）中一至中五
小一至小六各級男女新生
考試日期：七月廿五日（星期二）上午九時
報　名：即日開始星期日照常辦公
校　址：香港西營盤薄扶林道水街廿五號至卅五號
電　話：四六八七五零　四六五七九二
特別通告（一）取錄新生得申請入獎期免費進修班。（二）凡取錄F.5新生全部保送會考

監督 譚永成　校長 張海清

德致英文書院 招生

校　址：黃大仙新區鳳凰新村鳴鳳街55—59
（電話204121——204122）
班　級：(一)中學部F.1(中一)至F.5(中五)
（F.4F.5分文理及另加商科會考）
(二)小學部由幼稚園至P.6(小六)
報名日期：即日開始
考試日期：七月廿二日(星期三)上午九時
交通：3、6B、11、5A、3B、2F、3C、11C、15A
（各路巴士直達本校，開學後大型校車接送。）
校董會主席：李文祺
監　督：楊棣偉

（本校自建校舍圖）
（本校招請工讀生數名，可到校務處詢問）

荷里活 遠東中英文中學招生

班級：英文部F.1—F.4中文部中一至中六 小學一至六（簡章備索） 幼稚園高初級（巴士校車接送）
放試：即日開始
校址：一、荃灣……街一三四……

校長梁紹芳　董事長……

香港佛教僧伽聯合會主辦 香港佛教書院招生

一、本院關乘街辦事處即日起遷至深水埗醫局街176—178號自置新校辦公。電話：K八〇七八六八、八六三二七四
二、班級：大專——佛學、文史、英文、社教、工管、藝術各系一年級新生及二年級插學生。大預——F6L & F6U文理組學生。英中——F1——F5學生。
三、報名時間——每日上午十時至下午七時（星期日休息）。
四、附註①本院經註冊爲不牟利大專②大專、大預日夜兩部上課，英中上課時間上午八時至下午一時。③收費：大專十期繳納每期$80，大預文、理組十期繳納每期$68，英中：F1 $40 F2 $45……（歡迎索章）。

董事：釋寶燈　黃國芳　黃允畋

天主教會香港教區 南華中學招生

年級：中學一、二、三年級（男女生）小學一—六年級（上下午班）
報名：自即日起至考前一日止
考期：八月一日上午九時
校址：九龍窩山道福華街尾（近香港紗廠）
電話：K—七一壹一七四號
（F、BCD2B 2666112及各線巴士均達且備有新型校車接送）

校監：明鑑理神父

灣仔街坊福利會學校招生

自建校舍，設備完善
師資優良，管教從嚴
上午校：一年級尚有餘額，其他班額全滿
下午校：招收一年級至六年級新生
繳費：每月學費二元，堂費二元八角（清貧者得申請減免學費）
放試日期：八月二日
校址：灣仔摩里臣山愛羣道30號
電話：七三二五五七

校監李運源

校監周夢秋 校長劉哲暉

諸聖中學 招生

班級：中一至中四（中五會考班不招生）
報名：即日開始至八月五日止
考試：八月七日(星期五)上午九時
校址：九龍白布街(電話K八五〇五七〇

聖培爾英文書院 招男女生

班級	學費
上午	
F6	$85
F4	60
F3	55
F2	45
F1	40
下午	
F6	$85
F5	75
F2	30
F1	26
P6	24
P5	24
P4	20

本校自一九五五六年起辦中會考班本年爲第十五年 一九六五年起辦預科本年爲第六年
校址：九龍馬彩道（近亞皆老街火車橋）電話：八五一五八一
監督吳劍明　校長陳華元

天主教會 聖若望英文書院

招考一九七〇—七一年男女新生
班級：F.1—F.3 小學P.1至P.6 幼稚園高低班
校址：男校：紅磡九廣鐵路地段。電話：K六三七一五九
女校及小學：九龍城太子道三五六至三六零號 電話：K八二七八七九

遠東航空學校日夜班招生

教育司註冊香港民航局批准倫敦城市工會學院承認
各科新生定八月一日開課
科別：飛機工程，無綫電工程，報務，電視各科日夜班
考試：七月廿二日下午二時半，備二吋半身相片三張
校址：九龍啟德機場內，由宋皇台道北帝街口進入

名學校董：陳日新　鄧堂鏡　黃福　柳子元　李水
校董：蘇彩瑤
校監：劉輝　校長：劉賓強

善基英文中學招生
新界最完善之寄宿學校
全日上課管教，生活督導用全
班級：英中一至英中四。中小一至中小六。
報名：即日開始，隨到隨考（假期照常辦公）
地點：新界元朗區洪水橋丹桂村十二號本校。
簡章：可用電話索閱按址寄達。
詢問電話：香港四五五五九九、新界〇七六〇五三四 0760334

九龍壽山中學 招生

班級：1.中學一年級（全日制），夜中學一年級（按年遞至會考班）。2.小學一至六年級。3.幼稚園高初班級。
報名：即日開始
考試：報名時通知
校址：深水埗順寧道三〇〇至三〇六號
電話：K八六九四六三
校監 林峙　校長 甄健石

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能將骨酸痛消除，關節痛，筋骨痛，走動痛，腰眼痛，肌肉或冷或熱或痹，……無力，時常傷風，面腫面眼，腸胃脹痛，咳，腰酸不搬……
早已著名於法屬各大城市，上友消食便待不用有藥秘方時間……

名著 風濕專家陳少奇謹啟
診所：油蔴地彌敦道四九三號三樓（展望大廈由橫門入）

有活胃素 無胃腸病

總代理：順安貿易公司 電話：K-858515 各大藥行均有售

力生實業公司 力光公司 承退股聲明啟事

啟者：林啓木又名林明烽、鄭忠財及石銘孝（以下簡稱退股人）因志圖別業自願將其名下在九龍荃灣德華街廿四至廿六號地下二十號力生實業公司、力光公司（以下簡稱該兩公司）股份權益與舖底招牌等一切讓與江萍（以下簡稱承股人）承受，已於一九七〇年七月十日在退股人代表律師行交易清楚，俟後該退股人在外一切行動與該兩公司無關，及該兩公司生意盈虧與一切半洋瓜葛亦概與退股人無涉，特此鄭重聲明。

退股人代表律師 盧偉誠律師行
承股人代表律師 毛雲龍律師行
同啓
一九七〇年七月二十日

足球隊組軍工作積極進行
元朗腹稿球員已斟妥
南華各舊將簽字完成
葉錦洪投愉園甘迺泉加盟東昇

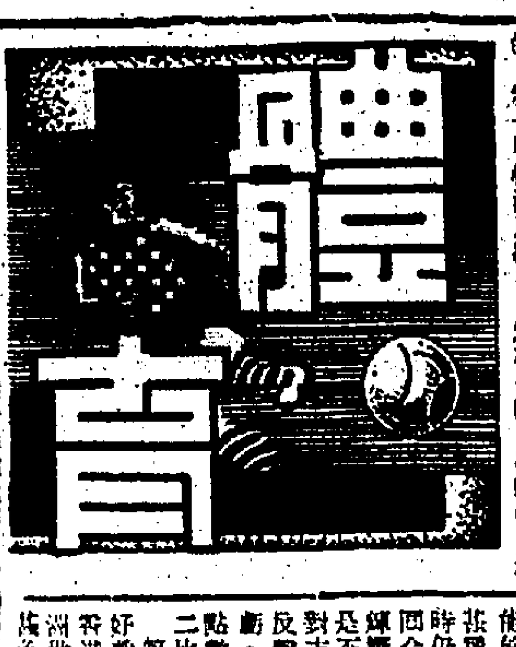
【本報訊】各甲組足球隊組班工作正積極展開，昨天前往足球總會領取球員註册紙者，又有怡和（廿張）元朗（廿五張）兩會。

連日來，元朗班主對其余均有約略球員，且條件斟妥，組軍工作大致完成，祇待辦理簽字手續而已。

元朗來屆陣容，舊將中，除郭佳將會東昇，陳炳先投効九巴，歐陽純、何保羅加盟東方，黎國泰亦決定離隊，徘徊于東方與流浪之間外，其餘繼續效力絕無問題。新人則有陸萬先、張天明、梁振發加盟，故元朗來屆實力，比去屆祇有加强並無減弱。全陣名單如下：（門將）梅永達、李炳華，（後衛）陸萬先、周興滋、文錦棠，（中衛）胡國雄、陳錦洪、梁華偉，（前鋒）張天明、何新華、袁權韜、梁振發、梁偉雄。

東昇獲得郭佳加盟後，昨天又有怡和甘迺泉，舊將郭錦華簽字効力，不過，主將葉錦洪已簽字愉園。由于葉錦洪離隊，東昇後防守力將受到不少影响。

南華召集舊將簽字，昨天有陳朗基及梁兆準辦妥簽字手續，至此，南華舊人簽字工作業已完成，名單是：（門將）劉建中、羅杜石，（後衛）羅桂生、郭錦洪，（中衛）黃驚洪、鄧志光、梁兆準，（前鋒）黃志强、陳志佳、陳志偉、黃賢良、陳朗基、陳鴻添。



史穆加拳擊賽
港隊壓倒台鵬
過程激烈馬俊勝王基榮

【本報訊】中華民國台鵬拳擊隊昨晚在大會堂嘉頓餐廳與本港拳手作「史穆加」拳賽共比賽六場，結果港隊以四比二壓倒台鵬，另加插兩場表演賽，由香港選手對壘。昨晚票價雖高至卅五元，但仍全場爆滿，不得其門而入者甚衆。

雙方在比賽中表演出色，第一場輕量級新秀表演賽，由香港之巴達對來自澳洲之標士，兩人實力相差不遠，結果巴達以點數擊倒標士。

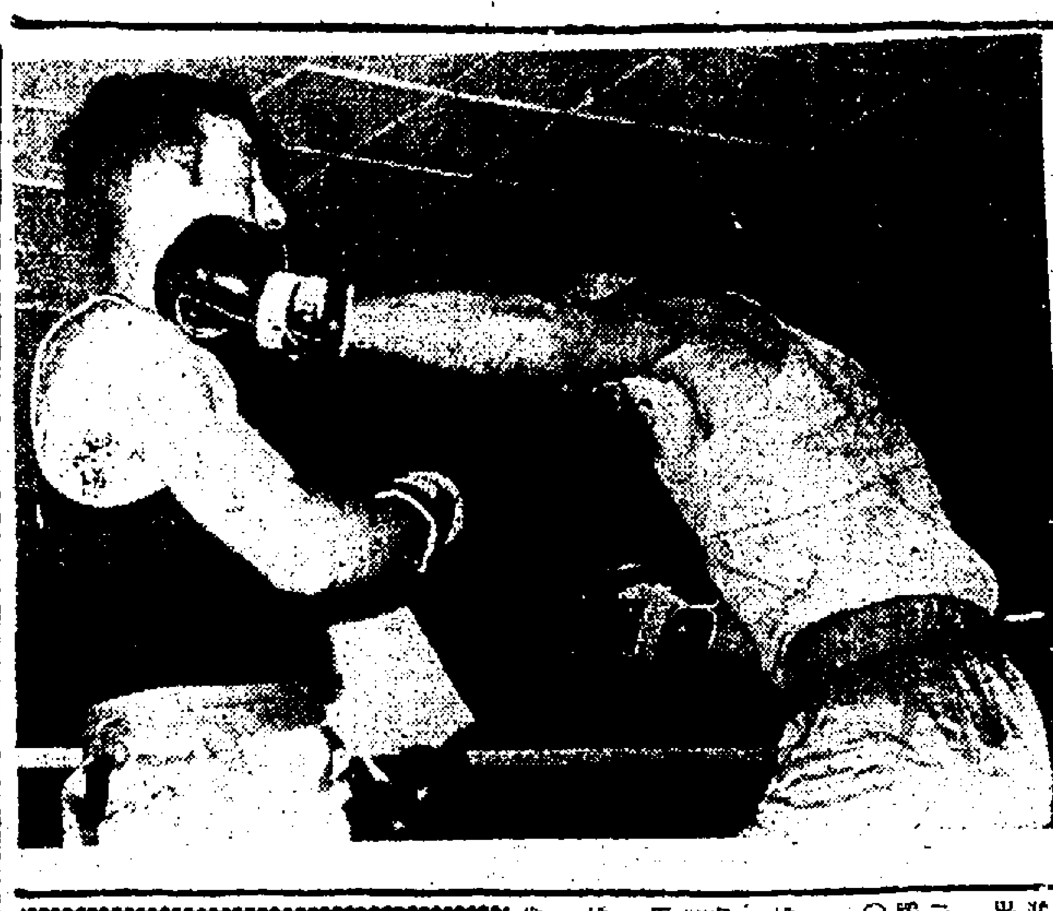
第二場國際賽，輕量級，由台鵬周正志對香港柏頓，周正志採緊迫打，左拳快而有力，善用迎頭拳，所以攻殺後便佔盡優勢，對手雖有反擊機會，且周正志閃身敏捷，避重就輕，雖然第二回合被擊中鼻樑而流血，但沒有影響其作戰能力，在點數上已穩操勝券，第三回合時將柏頓擊倒台上，公證人數八次才能恢復作戰，結果周正志以點數擊退柏頓。

第三場由台鵬曹伯輝對香港亞運選手張應時，雙方交手後便搶攻，曹伯輝以靜制動，看準對方來勢然後施以重拳，能夠左右開弓，防守亦甚穩固。張應時在開始時仍可一鬥，但至第三回合已呈缺氣，被曹伯輝揪住來打，他的弱點是不善防守，偶能打中對方一拳，但大多會被反擊數拳而在點數上吃虧。終于在三回合後在點數上失敗，台鵬佔先二比零。

第四場為昨晚的高潮好戲，由台鵬陳武正對香港多榮芬，後者是澳洲世運選手，出擊次數較多，他的虛閃及旋風式出拳手法十分實用，進攻時狠且勁，陳武正技術而很難有反手能力，被全程處下風，雖于第二回合擊中多榮芬眼角，希望使對方攻擊力減弱，但仍不能挽回其失敗命運，卒以點數受挫于多榮芬。

第五場，香港扳回一比二，梁煥民與米治來利作表演賽，結果梁煥民技勝一籌，以點數擊敗米治來利。第六場台鵬主將王基榮對香港名將馬俊，馬俊出拳有力，以點數獲勝，紀錄扳成二比二。

第七場由台鵬潘福泰對高利夫，高利夫以點數贏得勝利。尾場台鵬洪璉竹對香港蘇興成，為全晚較激烈的一仗，蘇興成以點數贏洪璉竹，總分香港以四比二勝。



·周正志左鉤拳·

港台拳擊比賽，台鵬周正志以點數擊敗香港柏頓，圖為周正志一記左鉤拳，擊中柏頓右下顎時情形。

團體網球昨日三仗
中游兄弟九木獲勝

【本報訊】網總主辦之全港網球團體聯賽，昨日展開單打式男子甲組角逐，三場比賽結果，中游㊀與中游㊁及九木會，分別擊敗對手得勝。計中游㊀勝三騎（六比三），中游㊁勝南華（五點五比三點五），九木勝婦遊（七比二）。由於賽前下雨的影响，各場比賽無法依時進行，迄入夜始比賽完畢。各場戰果如下：

中游㊀勝三騎（六比三）：伍耀棠（中游一）勝姚保熙，六比二。勝馬健隆（三騎）六比二○。勝馬景榮，六比二。姚保熙（三騎）六比三，勝馬健隆，六比二。李奕蕃（中游一）勝馬景榮，二比六。馬景榮（三騎）七比五，負馬健隆七比五。姚保熙，一比六。中游㊀勝南華（五分半比三分半），徐錦翔。

（中游二）勝余天倫（），杜寶（九木）勝白南華）六比三，平崙輝六比六，負張仁忠，一比六。杜麟（中游二）勝蔡輝（南華）六比三，勝余張仁忠，七比五，勝天倫六比○。林方（中游二）勝張仁忠（南華）六比一，負徐賓崙輝，二比六，負徐天倫四比六。九木勝婦遊（七比二）。

勝蘭芝奴（婦遊）七比五，勝羅德士，六比二，勝麥堅士（九木）勝羅德士六比○。戴士（婦遊）六比一，勝白蘭芝奴，三比六。李萬川（九木）勝戴禮士，六比二，負白勝白蘭芝奴，六比一，負羅德士，九比七。

在聯運會奪得金牌
港督電賀港滾球隊

【本報訊】港督戴麟趾爵士日昨致電在愛丁堡參加聯邦運動會的香港草地滾球隊。該封致香港隊領隊的賀電云：「對於香港隊獲得金牌，吾人衷心致賀。香港居民對各位的成就，皆感到萬分光榮。」

【蘇格蘭愛丁堡廿日法新社電】香港滾球隊奪得聯邦運動會冠軍後，奪取個人冠軍者諾亦殺。艾力李杜爾，今天輕易以廿一比六擊敗馬拉威選手。

校際劍擊賽
四強已產生
廿五廿六舉行決賽

香港業餘劍擊總會主辦本年度校際劍擊賽，於十八、十九兩天初賽，共十一隊參加，分四組循環比賽，採用電器。各分組賽情如下：

第一組：喇沙A，皇仁C。此組喇沙為上屆冠軍，已順利出綫。

第二組：皇仁A，喇沙B，拔萃B，此組格致B以黑馬出綫擊敗兩强旅。勝負相差甚微，爭持得非常緊張。

第三組：拔萃A，皇仁B，格致A，此組三隊實力相差甚微，結果拔萃以一點之差打敗皇仁B，得以六比三勝格致A而出綫。

第四組：格致C，拔萃A。

日本空手道高手
訪問港空手道會

全日本空手道會要員大熊康雄、山本檀之兵衛、師範六段、矢部久忠、五段永井保信，由日本東京來港訪問澀道二百二十五號四樓香港空手道會剛柔流與明愛青年中心各分會。在機場歡迎者有該會支部長吳淞鋭、顧問鄭秋、史宏超、周文傑、學生會主席林敬南醫生，指導員林曉峯、劉建鴻、解元、本社、王劍輝、羅業輝等百多人。

澳洲新式快艇
將在世運使用

一九七六年的奧林匹克世運會，採用澳洲新設計的「爭鬥型」快艇作比賽，此決定乃由國際快艇比賽聯會自廿五種不同設計中挑選出來的。這種新式快艇，可用玻璃纖維或木料製造，長十六呎，船槍高四呎八吋，帆面積一百一十八平方呎。全艇裝備只重一百八十五磅，特點在設計簡單，製造經濟，速度高及易於駕駛。現時此種「爭鬥式」快艇製造權，經售給英國快艇會，預備在英國…

昨日頒獎
六十年代球星選舉

寶獎分別由南華會會長胡法光頒發與米天使先生。島體育會及星島報合辦的六十年代（一九六○）十大球星選舉，當選名單如下：

何祥友（二九六一票），黃柏準（二八九三票），張子岱（二八九七票），姚卓然（二八七四票），張子慧（二八八六八票），莫權釜（二八六零票），黃志强（二七八五票），黃文偉（二七三六票），麥天富（二七零一票），何容興（二六九四票）。

此項頒獎禮於昨日在金寶酒樓夜總會盛大舉行，由球員會會長蔡忠鴻及球總會新任主席廖烈武主持。同時頒發競猜獎，計頭二獎各獲電視機一只，三獎獲天星小輪長期乘船券一只（冠軍黃紹基，亞軍陳偉明，季軍呂讓賢）。

·六十年代球星·

六十年代十大球星選舉，各當選球星及競猜獎得獎者與主辦人合照。照片前排由左至右：星島會計長李惠鴻，球總主席廖烈武，球員會會長蔡忠鴻，總主席胡法光，安天時，並行顧烈武，莫慶，黃耀虹。

日本保齡隊

日本大阪空港保齡球隊昨日離港，轉赴中華民國訪問，該隊曾到南華保齡場館與本港球隊友賽，客軍奪得單打與雙打冠軍，隊際錦標則由本港之A六隊奪得，圖為保齡總會女子會長羅標貞（左三）主持頒獎禮後，與冠軍隊合照。穿西服的是大會職員黃立强與張運會。

菲律賓大勝
港男子僅得一金牌
港菲少年游泳賽

【馬尼剌廿日合衆國際社電】菲律賓少年游泳隊今天在此間舉行的菲港埠際賽中，擊敗來自香港的少年游泳隊。菲男子隊共贏得十三面金牌，十二面銀牌，三面銅牌，得九十三分。香港僅得一金牌，兩面銀牌，及十一面銅牌，總分僅得四十二分。戴依安將香港贏得唯一的金牌，他在男子一百公呎背泳中掄元。格倫在五十公呎自由式及五十公呎背泳中奪亞軍，得兩面銀牌。

在女子組中，菲律賓亦六十三比四十五分挫敗香港。菲島贏九面金牌，六面銀牌及三面銅牌。而香港則贏得兩面金牌，五面銀牌及八面銅牌。嘉運梅勒在女子一百公呎背泳及一百公呎自由式中奪得冠軍。公衛特取得三面銅牌。

此組格致B，聖方濟。此組格致C實力强，以壓倒性優勢出綫。四强為喇沙A，拔萃A，格致C，格致B四隊，將在本月廿五、廿六兩天，在拔萃書院舉行決賽。

加及西歐各國大量製造，已面世的達一百艘。

越軍運籃球隊
訪港賽事
宣告取消

【本報訊】據籃聯消息：因越南軍運籃球隊員未能在港停留，故原定該隊在港三場比賽宣告取消。據昨日下午接悉：越南軍運隊在台北賽後，昨日已有球員九人由台北過港返回越南，其餘職球員將由台北逕返越南。

駱駝保齡賽
週四決賽
隨即頒獎

【本報訊】四海保齡場與駱駝漆合辦之男子保齡雙打錦標賽已近尾聲，後天（週四）晚舉行決賽兼頒獎禮，如無意外，該項角逐多時的賽事，可望在本星期內結束。

·日空手道高手·

全日本空手道剛柔流高手訪港，與香港空手道會部份學員合照。

月夜保齡賽
業已結束

【本報訊】南華會主辦之第二次月夜保齡混合雙打比賽，昨日凌晨一時產生冠軍，由司徒敬全與何偉光夫人奪標，成績一三七九分（兩人各打四局）。亞軍是亞巴斯與葉秉熙夫人，一三六四分，季軍是關志成與吸詠池，一三三二分。

獎品由陳永裕夫人主持頒獎，又由關志成夫人主持抽獎。

精武增設
兩訓練班

精武體育會，為配合青少年暑期康樂活動，特增設太極拳及螳螂拳暑期速成班，由陳瀛儀師傅主持，每逢星期日晚上九時至十時三十分，在彌敦道三百號十三樓該會會所傳授，定日開課，兩個月畢業，即日開始報名。

青年盃水球賽
東方長勝奪標

【本報訊】由何鴻毅賞領導的東方水球隊，昨以廿一比零擊敗香港，取得冠軍，在泳聯主辦的青年盃水球賽中，三戰三捷。泳聯主辦的青年盃水球賽，共有東方、南華、海天及中青等四隊參加角逐，比賽採單循環，東方首仗以十五比三勝南華，次仗以十三比五挫海天，昨日又大勝中青，所向無敵，以長勝軍姿態奪標。

目前形勢，明德已穩奪錦標，茲錄前六名積分列下（共有廿對球員參加）：㊀明德（吳輝强與劉樂駒）七十一分半，㊁紅魔鬼（張錫洲與黃偉）六十五分，㊂熊貓（許蕾乾與丁壽瑞）六十三分，㊃一時一樣（李文燦與馮漸納）六十三分，㊄搗亂者（梁德武與羅彼得）五十九分半，㊅漢忠（金漢與馮耀忠）五十九分。

亞米茄
「康樂型」新穎計秒手表
OMEGA

亞米茄現在又創造了這現代化的按鈕計秒手表使您能把在進行中之秒針截停。

這命名為亞米茄「康樂型」的新穎按鈕手表不僅祇準確地報導整日之每一時刻並且還能使您了然於精密達五分之一秒的時間它既是一只完美的日常時計同時又可以立刻計示秒時之片段。

富有實用價值

亞米茄「康樂型」手表裝有特別按鈕由此觸發一支計秒大三針以計算極短促的時間其發光的字劃清晰的表面載有計秒一目了然對於表帶的選擇無論是金屬的或是皮質的都悉隨…尊意該兩者均配有新型的刻名鋼製並可以依照本人手腕的大小而作適當的調整貼切美觀保無須脫或意外開啟之虞。

正午時刻放在三點鐘之位置

在各款亞米茄「康樂型」手表之中有一種乃是專為把手表戴在腕底者而特別設計此種富有清爽氣息的新穎款式表面創表使正午時刻出現在普通手表的三點鐘位置之上其用意為使習慣於把手表戴於腕底之人仕計閱時間更快捷又予然同樣的款式而裝配慣用的表面以供喜歡把手表戴在腕面之人仕採用者亦有供應。

適合一切計時需要

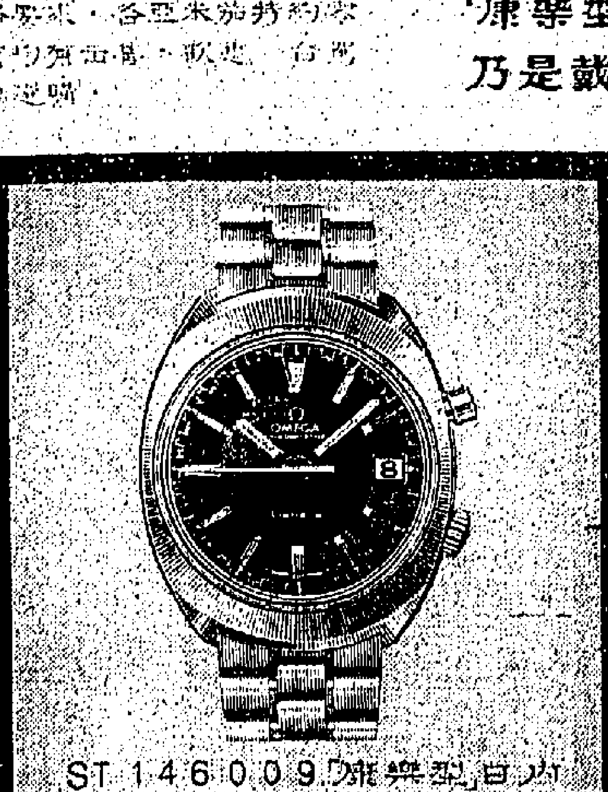
亞米茄「康樂型」手表有多種款式以適應各類專門性的計時需要例如潛水使用者之需要配有速度計的款式以計算時速而潛水人員則可採用一種保證能在360英尺深水中發揮卓越防水性能及裝有旋轉內圈以計算氧氣儲備和潛水時間的特別款式……

新增日曆款式
配顏色表面
及表帶
一按鈕掣
秒針立刻開動
再按鈕掣
它即停止
注意：圖中之亞米茄
「康樂型」手表
乃是戴在腕底

ST 146010.
「康樂型」日內瓦款式不銹鋼防水表亮日曆款式，專供戴在腕底。精美皮表帶
港幣360元

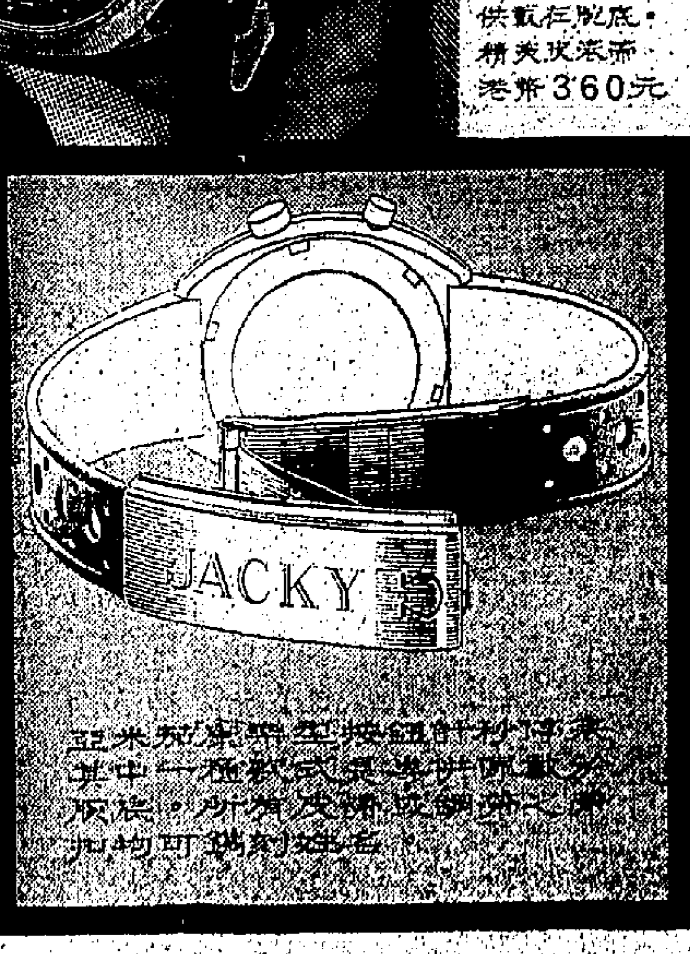
ST 145007「康樂型」海霸款式不銹鋼防水表亮配速度計（如面示）精美皮表帶
港幣380元

ST 145008「康樂型」海霸款式不銹鋼防水表亮精美皮表帶
港幣410元



ST 146009「康樂型」日內瓦款式不銹鋼防水表亮日曆裝備，不銹鋼表帶。
港幣385元

Ω
亞米茄
領先世界之第一只手錶



高稅及日貨傾銷下 港星馬貿易難復興
港貨去銷不及六年前百分四十 部份廠家損失大須另闢新市場

【本報訊】星馬自從實施保護其國內工業發展，近數年來，不斷提高入口貨關稅及限額輸入，此對於本港工業製品去銷，影響至大。

據貿易商指出：在六年前，星加坡及馬來西亞兩地政府雖然積極扶助其國內工業發展，但當時設廠仍然不多，許多香港工業製品尚可去銷，且爲東南亞之最大市場，但近五、六年來，因星、馬政府對限制外貨輸入，有加無已，凡當地已有出產之貨品，除了提高關稅外，并限額進口，以致港貨去銷，一年比一年減縮，時至今日，有許多貨品包括棉織品、衣服、塑膠品、漆油、金屬製品，及其他一般普通日用品，已因彼邦關稅過重而無法去銷。

雖然港方廠商亦有一部份向星馬投資設廠，但絕大多數是與當地人合作，所得利益，實難彌補去銷停頓之損失，過去以星馬爲主要市場，而尚未在該地設廠之廠家，所受損失更大，唯有轉向遠洋及中東、非洲等地發展。

又說：星馬兩地新興工業，雖日見蓬勃，已開設之工廠，比數年前大增，惟有許多貨品，包括工業原料，機器，糧食及其他日用品，當地尚未有出產，或生產量有限，不足供應當地需求，而要靠國外供應，如最近放寬鋼鐵輸入，即爲一例，所以有一部份香港工業製品，仍可去銷，尤以日本工業國對東南亞各地市場相當重視，其貨品正向星加坡、馬來西亞、印尼、泰國、越南、緬甸、菲律賓、南韓、香港及中國大陸等地傾銷，所以近年來大陸貨輸往星馬雖然銳減，但港貨在彼邦所佔市場亦屬有限，去銷總值，未及六年前四成。根據星加坡當局統計，一九六九年日本對亞洲國家輸出的貨品總值達一百三十三億五千萬元坡幣之巨，其中輸星者佔十億元坡幣，目下日貨已充斥於東南亞各地市場，由此亦顯見港貨在星馬行銷，除了受當地高關稅及限額進口之影響，所受日本貨威脅亦大。

美國商人突然向港大量訂購棉織製品
九月底付船已接滿訂單

【本報訊】由於美國衆議院通過人造纖維及毛織品入口限制法案，美國商人暫時停止向港訂購人造纖維及毛織品，轉而向港訂購大量棉織品以作代替，因爲每年十月至翌年二月，就是美國市場新織品最暢銷的時候，現在美國商人向港訂購大量的棉織品，使本港廠家迅速接滿了九月底以前的出口配額訂單，接入訂單的限價亦提高百分之五左右。對於十月份開始付船的棉織品，美國商人亦開始接洽，但本港廠家要求單價再提高一些，方肯接入十月份開始付船的棉織品訂單。

據本港棉系工業界內人士指稱：美國商人未致向港訂購人造纖維及毛織品，轉而訂購大量的棉織品，對本港棉系工業大有裨益，因爲棉織品是有配額的，今年上半年棉織品配額價低，係美國商人集中向港訂購人造纖維及羊毛織品的影響，但現在情況改變了，由於美國衆議院通過人造纖維及毛織品入口限制法案，美國商人……

本港金鈔外幣行情表

七月二十日（星期一）

（足金）	
開市	276.625
收市	276.875
最高	277.125
最低	276.625
（美鈔）	
大鈔	6.0900
細鈔	6.08625
（美電）	
最高	6.10375
最低	6.10000
（通天單）	
最高	6.09625
最低	6.09375
（日元）	
大紙（萬計）	164.125
細紙（萬計）	164.250

（雜幣）	
英鎊	14.50
澳洲鎊	6.60
澳洲元	6.7425
加元	5.865
星元（大）	5.855
馬元（小）	5.845
泰幣（大）	0.98
泰幣（小）	0.9225
大坡紙	1.959
細坡紙	1.954
新勞嗶（百計）	47.50
菲幣（每元）	0.987
西德馬克（百計）	166.75
新法郎（百計）	108.50
瑞士法郎（百計）	141.00
越幣	29.50
台幣（千計）	148.50
荷冷嗶（百計）	40.00
印尼嗶（百計）	86.80
韓圜紙（千計）	28.00

股市暢成 行情榮辱互見
公用紡織普呈軟順 冷門類股不少抬頭
屈臣氏昇三元信昌保華等均昇 城市酒店激昇美麗華酒店下跌
成交總值三千四百九十九萬元

每日股市

【本報訊】昨日股市交投甚暢，成交總值三千四百九十九萬元，行情榮辱互見中，大勢趨好，不過，昨市有一點特色，是公用類股多軟順，而冷門股不少回昇，如香港發展……紗廠類股由於美國米爾斯限制入口問題影響，仍普呈軟弱，恒生指數：四時報一九〇·六四，比前市之一八九·三八，升一·二六；又五時報一九一·一五，比前市之一九一·一八，跌〇·〇三。保華升七角，太平洋升五分，屈臣氏升三元，港興升五角，美麗華升二角半，信昌升三角，仁孚升五分，南豐升五分，置地升五角，城市酒店升四角半，連卡佛升一角，和記升二角，（優先股）升一元。

價下挫者有：港燈工程跌五角，聯紡跌二角，和寶跌一角，太古實業跌一角，九龍倉跌一角，遠東跌二角，美麗華跌二角，信託跌五分，牛奶跌五角，油蔴地小輪跌五角，電話跌二角半，九龍巴跌一角，電車跌一角。

昨日兩家交易所成交額值三千四百九十九萬元中，香港證券交易所佔一千八百二十八萬元，遠東交易所佔一千六百七十一萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
匯豐銀行（英倫登記）	一六一·〇〇	一六二·〇〇	一六〇·〇〇
東亞銀行	一三三·〇〇	一三三·〇〇	一三〇·〇〇
會德豐	八五·〇〇	八五·六〇	八五·四〇
九龍倉	一二·六〇	一二·六〇	一二·〇〇
均益倉	二六·二五	二六·二五	二五·九〇
太古船塢	三八·二〇	三八·三〇	三七·七五
黃埔船塢	六四·〇〇	六四·〇〇	六三·五〇
置地	一〇七·〇〇	一〇八·〇〇	一〇六·〇〇
大酒店	九二·五〇	九二·五〇	九一·〇〇
城市酒店	七七·〇〇	七七·〇〇	七六·五〇
凱聯	三〇·二五	三〇·二五	二九·七〇
永高	一二·六〇	一二·七〇	一二·五〇
美麗華	一五·八〇	一五·八〇	一五·七〇
香港電燈	一二·八〇	一二·九〇	一二·八〇
九龍電燈	二三·二〇	二三·二〇	二三·〇〇
電車	三二·七五	三二·二〇	三二·七五
九巴	一四·四〇	一四·四〇	一四·三〇
中巴	三一·五〇	三一·五〇	三一·二五
電話	二九·六〇	二九·六〇	二九·六〇
煤氣	四一·七五	四一·七五	四一·〇〇
油蔴地小輪	一六·五〇	一六·五〇	一六·五〇
天星小輪	六三·五〇	六三·五〇	六三·五〇
仁孚	一六·〇〇	一六·〇〇	一五·九〇
信昌	五·三五	五·五〇	五·三五
牛奶	七·五〇	七·五〇	七·一五
生啤	五七·〇〇	五八·〇〇	五七·五〇
屈臣氏	七·五〇	七·五〇	七·〇〇

股名	收市價	最高價	最低價
屈臣氏	九五·五〇	九五·五〇	九二·五〇
連卡佛	二九·五〇	二九·五〇	二九·五〇
太平洋	七·〇五	七·〇五	六·九五
廣富利士	三一·七五	三一·七五	三一·七五
永安	二〇四·〇〇	二〇四·〇〇	二〇四·〇〇
怡和	五二·五〇	五三·〇〇	五二·五〇
亞洲航業	三·六〇	三·六〇	三·六〇
連卡	三·四〇	三·四〇	三·二〇
信託	一三·〇〇	一三·〇〇	一二·九五
（新股）	二·九五	二·九五	二·九五
和記	二二·〇〇	二二·〇〇	二二·〇〇
（優先股）	二九·〇〇	二九·〇〇	二八·〇〇
和寶	六·五〇	六·六〇	六·四〇
橡膠信託	一一·〇〇	一一·〇〇	一一·〇〇
聯合膠	三·三五	三·三五	三·三五
香港發展	六·八五	六·九〇	六·五〇
港九工程	二·〇〇	二·〇〇	二·〇〇
太古實業	一六·六〇	一六·六〇	一六·五〇
聯合（股權）	一·四五	一·四五	一·四五
鋼業	七·〇〇	七·〇〇	七·〇〇
環球電子	一二·八〇	一二·八〇	一二·八〇
金門	一五·九〇	一五·九〇	一四·二〇
南洋美妮	三·九五	三·九五	三·二〇
永德隆	五·〇〇	五·〇〇	五·〇〇
聯紡	二〇·五〇	二〇·五〇	二〇·五〇
振華（除息）	七·五五	七·五五	六·九〇
南豐紡織	六·四五	六·四五	八·三五
南洋紗廠	二〇·二〇	二〇·二〇	二〇·二〇
會德豐紗廠	一五·二〇	一五·二〇	一五·二〇
南聯	九·七〇	九·七〇	九·六〇
新昌	一四·七〇	一四·七〇	一四·五〇
大利	一·八〇	一·八〇	一·八〇
均隆	七·六〇	七·六〇	七·六〇
	〇·八六	〇·八六	〇·八六

（上表行情，係以香港證券交易所及遠東交易所當日收盤爲據）。

歐洲砂糖訂價報升 本港糖市刺激轉旺
大盤成出三百餘噸之多

【本報訊】砂糖市情，轉見暢旺，因運到的歐洲砂糖全部收現，產區訂價又復報漲，來途已難化算，刺激現貨價格報硬。

據糖行人士指稱：現在天氣炎熱，本港每日實銷砂糖平均約達二百噸，雖然出口外銷較少……

化原料市價堅挺 產地來盤偏高 洗粉食粉酸砂暢爽

【本報訊】昨日化工原料市，做勢仍暢穩，故基於產地來盤偏高……

海味雜貨價格堅好 鮑魚花膠均告俏市 冬菇來途疎海蜇皮滯銷

金市牛皮靠好 美電美鈔均穩
足金尾盤價成二七六·八七五

銀行頭寸鬆 折息續下降

港布外銷暢活 價格普告提升
台灣布供應疎價穩

東城 樂宮 聯邦 鐵定七月廿四日盛大獻映
胡士托 青年音樂節
woodstock
starring joan baez · jimi hendrix · joe cocker · country joe & the fish · crosby, stills & nash · sha-na-na · arlo guthrie · richie havens · santana · john sebastian · ten years after · the who · sly & the family stone

啟德遊樂場 門券成人八毫小童四毫

東城 艷尼 歌聲 THE SINGIN NUN
萬博 追踪
癡心的人

麗斯 百樂門 凱聲 國華
雄風義氣 壯山河
鐵金剛勇破雪山堡
海天歌 藝圃盛大演出

翡翠 娛樂 國都 永華 真光 荷李活 倫敦 黃金 金門 亞洲 璧聲
爆滿今天
新不了情 胡燕妮 凌雲 林嘉

國華 千尼威特 一千零一夜 A THOUSAND AND ONE NIGHT 最佳消暑名片 最宜兒童觀看

群星會

百樂 今天獻映 新娘與我 王戎 白景瑞

新新 樂聲 新舞台 後天盛大獻映

皇后 國泰 下期隆重獻映 催笑彈！

新的性感象徵如何得了？ 看過之後自然領會神韻！
錄音帶 東芝

中國設魚塘後最重要發展
革命性養魚法發明

還是用大型魚箱養魚，俾魚兒所處之環境與飼料等等，完全由專家控制。

一般預料，一種被稱爲商業性養魚的重大改革，將於不久出現，以應付人類對這種食物的日益增加的需求。

鱒魚，三文魚，鯰魚和魚類業已成功地在多夕凡尼亞州和佛羅里達州的魚箱內生產。這些魚箱是消滅的，而且周圍環境亦受到控制。有跡象顯示，養魚很將分佈世界各地，來協助在發展中國家應付食物的需要。

一項科學研究指出，在這些環境下生產的魚，味，大小一樣，生長迅速，和全年都可生產的。

據專家稱，魚類調節適應魚箱生活，使魚類不會在水底的泥中生活……

國際剪影

科學雖發達 蝗蟲卻更多

原因之一，新開墾的種植區，成爲宜于蝗蟲繁殖地。

「現時蝗蟲棲息地常給人改變。」這是國際蝗蟲會，生態學家韓明所說的。

四十多國代表兩百多名科學家，參加反蝗會議。會議由英政府的「反蝗研究中心」出錢，於倫敦舉行會議，研究數十年來遭害人們的害蟲——蝗蟲——的控制方法。

你知道：英碼頭工人罷工有何影響？香港在運動方面有何成就？

政治

(一)中華民國與馬時與何國……

警察能否應付犯罪潮流

菲蔗農貧苦交迫

一週時事測驗

（潘文幸）

答案

政治

你知道：越泰柬寮正醞釀甚麼組織？本港銀行存款創甚麼紀錄？

皇都

港九首輪聯合廣告院

今天演兩場 台灣最大歌廳台柱
麗聲之星歌劇團

紐約·大世界·麗宮

紐約 大世界 五場 最後
野郎嘉根娜

麗宮 今天 五場 最後
神槍手與智多星

明天五場 盲女金劍

利舞臺·海運

最後兩天
國王與我 The King and I

麗聲·京華·皇宮

最後今天
午夜牛郎 MIDNIGHT COWBOY
亡命七金剛

皇宮 今天最後
關山 秦蜜 青山
痴心的人

新華·豪華

盛況空前
萬世師表 Goodbye, Mr. Chips
奧彼圖得 柏拉杜 奇麗

新華 今晚午夜場 諜海三壯士

金陵·金華·金國·寶聲

今天四場 只映 除三害
金華 今天五場 錄音機情殺案
金國 今天四場 痴心的人
寶聲 今天四場 四季花開

總統·快樂

最後兩天
冬獅 THE LION IN WINTER
大風暴

皇后·文華·國華

第十三天映
烈血戰士 "A Man Called Horse"
一千零一夜

東方·凱聲

三場 巴拉史翠珊
四場
HELLO DOLLY!
俏媒人

京都·大華·金冠

狂滿第四週映
桃色响尾蛇 One on Top of the Other

樂聲·新聲

最後兩天
痴心的人
後天隆重獻映
世界動物奇觀

東城·樂宮·聯邦

最後三天
飛斧絕刀
今天獻映
殉情記
胡士托青年音樂節

市聲

武俠小說 馬頭

高景生著 丹青繪圖

第二回：苦歎羈鋒 雜消俠黨 二陵風雨 三散虎龍

小明沉過一場惡鬥以後，好像增加了無限知識，同時勇氣陡振，迅即走到頗婆婆身邊，問道：「婆婆，他們是甚麼人？」

頗婆婆道：「他們是不三不四的人！」

話裡似乎含有鄙厭之意。接着還道：「你可曾受到他們欺負麼？」

小明答道：「那個馬面傢伙想欺負我，教我吃一巴掌，却給我體罰一頓，骨也倒了！」

說時，做着手勢，表示怎樣擊翻那人，最後舉手朝着那個馬面曲背長腿漢指了兩指，同時用眼注視着另一個惡客。

這時，兩個惡客正在併肩併立，一個提刀，一個持鋼。小明正好看個分明。提刀的不祇是馬面駝背，而且身短腳長，模樣非常醜陋。另一個持鋼的同樣醜得可以，大口塌鼻，兩如一個大圓餅，奇在身長腳短，恰和那馬面傢伙相反，像是天生一對冤家。

小明過沉過自臆想：婆婆說他們是不三不四的人，究竟是甚麼意思呢？是不是因爲兩人形狀相反，便說是不三不四呢？想還未了，那個馬面傢伙已開口罵道：「甚麼是不三不四，你算是甚麼？」

頗婆婆喝道：「我就是罵你們兩個。召你們鬼鬼祟祟的跑來，並不驚動主人，便要欺負小孩子，還不該罵麼？剛才一言不發，便向老娘動手，又算是甚麼道理？你們說？」

小明由此知道，兩個惡客和婆婆亦曾相識，並不是完全陌生，當下恍然頓悟，從前那塑手寄生混過，曾在摩星嶺法華寺……

曉風殘月

六：遠天烽火

旋渦

黃思騁

風絮

文教師

五二：致律師心唐代詩歌—拿破崙熟讀孫子兵法

半靜寂地帶

山川人物

觀音非該觀音

書樓豔屍

瘟君夢

第卅一回

奇華餅家著名結婚禮餅

方便貴客派送 特備精美餅咭

總行：上海街四百八十號 電話：八五〇八八四 八四五九九六

分行：上海街三百二十號 電話：八五一四三三 八四四九〇一

深水埗分行：北河街一百八十九號 電話：八六四五八二

分行青山道畧華街卅三至卅五號（近蘇屋村） 電話：七臺一六一一式

分類廣告

啟事

買樓聲明

遺物候領啟事

九龍城區街福利會通告

同羅博謹啟 一九七〇年七月廿一日

搬運

中聯搬屋公司 H-717922·710725 K-672608·667301

立勝公司搬屋 港772755·773544 九848810·885280 好服務·手續快·老經驗·好信譽

香港搬屋公司 三十元

興發公司搬屋

福來搬屋公司 708973 682113

安全搬屋公司 九675872·672704 港444566

景順公司搬屋 九:863383

立榮公司搬屋 廿五元

合信公司搬屋 九:887371 港:885031 三十元

新隆 卅元搬屋

大新公司搬屋 九:858212 港:448610 三十元

禿髮

謝俊 皮癬 尿病

何守祥 鼻

尿

蔡德芬 耳鼻 喉

男 人虛弱 男性寶

謝金石

耳鼻喉 一鳴醫生

朱約翰 外皮 尿病

謝照光專科 外皮 尿病

胃 竹林氏

陳東明 痔

伍品良 鼻喉 耳鳴

鼻 程普德

尿道炎 尿毒症

美德容所 雙眼皮 隆鼻

痔 女醫李慧賢

苗天藥 痔痛

善靈藥

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　元　請將下列　字　報分類小廣告由　月　日起刊登　天　此致 工商日報

住址：

電話：

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四個　每天二元　三天六元　上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區皇后大道利源東街八號地下　電話：二二五四九五・二二一二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七・七三〇七〇八
㈢彌敦道一〇〇號東英大廈二〇一室生記服務處
㈣旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈤油蔴地上海街三一九號老實公司
㈥九龍城周生生金行（太子道四三二號）
㈦青山道周生生金行（青山道三三六號）
㈧油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）
㈨旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）
㈩深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
⑪佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
⑫紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）
⑬荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑭元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱廣告收據到本報領取，或中環利源東街八號地下本報中環辦事處領取。

土瓜灣　高息舖位廉價出售　接洽處：中環怡和大廈146　號室電話：230589

吉樓廉售　大埔道錦上路，汀角樓　面對大埔海，風景極佳　920呎 $56,000元

廠房出售

永隆大廈　青山道220—240A號　平租二百三十元起　廉售二萬三千元起　接洽電話：867495及891346

租廠（香港）　招租

學升業就民移大拿加國美

加拿大美國升學移民

星加坡快證

旅遊簽証

泰國馬來亞印尼星加坡特快簽證　海鷗旅行社

蘇格蘭調查局　地址：香港中環利源西街九號九樓

翔雲徐家專相命

延期居留　星加坡馬來亞泰國　航通旅行社

漏水

打字　國際打字學院

日文打字拼音會話　速成學校　彌敦道717號（旺角道口）三樓 K945543

商業全科　速打字記　薄記　彌敦道717號（旺角道口）三樓 K883376

暑期速成班

香港商科語言書院招生　英語會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記

以上各科均由各國著名教授授課，修畢各科頒發畢業証書外，另備考L.C.C.及PITMAN・AIA・GCE・BSC文憑試

打字全科——全部新機，四十元學到畢業
英語拼音——一月速成韋氏及國際音標・
珠算全科——學費廿元包教曉，一月速成
TOEFL班　劍橋大學英文文憑班
英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文
香港稅例　成本會計　商業信札　數理化班　英文速記　教師全科
倫敦大學教育普通文憑英文科班　英文專修班　中文應用班　中英翻譯班　各業會計
電腦打孔訓練班　出入口文員班　廣告裝飾班　模型雕塑班　圖書班
人人可讀

九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓　旺角彌敦道593至601號廣創興銀行大廈五樓　電話：K-八五八四四〇　K-八五九三六四（全校空氣調節）

專數精求　招下列各初高級暑期補習班　甲數班・數學班・新數班・物理班・化學班

英國姐姐　語日文英授函費免　投考工專　教授攝影　攝影　暑期德文　內功奧秘　期國語　招寄宿生　學車衣　調景嶺　強身術　免費英文班

香港工科學校　東南亞科技就業訓練中心，為培養高級工程技術人材之良好教育系統。　九龍旺角彌敦道593至601號廣創興銀行大廈四樓　電話：K三〇五〇七五

日校班級：預備班——（二年）小學畢業或中一程度；工科文憑班——（三年）中三或F.2以上程度；預科班——（二年）中學畢業或相當程度；高級文憑班——（學分制）預科畢業或大專程度
附設：英、數、理、補習班——（專授）為投考工科各班級及校外學生進修。

日夜校專修科：機電——機械繪圖，冷氣技術，塑膠公模設計。工廠電機，工場生產管理，五金公模設計。建築——建築繪圖，室內設計，現代廣告。電子——晶體管科，無線電工程設計，電腦工程修理。航海——高級海員，航海經務，航海三副。

聖雅各英文幼稚園　招中英文高低班及BB班・　小學：P.1至P.6　開課：八月四日　校址：旺角阵閣街太子道口・電話：K800939

實用英專日夜校　商用會話班　劍橋各英語各班

聖匠夜校　電子工業　特設班　上課時間：晚上七時至九時

毛妹芭蕾舞學校

中升

中國醫學院　醫

英人教授　英人小姐

金銀學校

現代廣告畫裝飾室內設計

頂讓　聲明　買樓　啟事　世源尋妻　劉少梅

香港法文研習學校

英文　日文